



CONSIGLIO REGIONALE DEL VENETO

IX LEGISLATURA

*ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE CONSILIARE N. 151 DEL 28 DICEMBRE 2012
RELATIVA A:*

**PROGRAMMA DEGLI INTERVENTI PER IL PATRIMONIO CULTURALE DI
ORIGINE VENETA NELL'ISTRIA E NELLA DALMAZIA PER L'ANNO 2012.
(LEGGE REGIONALE 7 APRILE 1994, N. 15 "INTERVENTI PER IL
RECUPERO, LA CONSERVAZIONE E LA VALORIZZAZIONE DEL
PATRIMONIO CULTURALE DI ORIGINE VENETA NELL'ISTRIA E NELLA
DALMAZIA", ARTICOLO 7, COMMA 1).**

Legge regionale 7 aprile 1994, n. 15

“Interventi per il recupero, la conservazione e la valorizzazione
del patrimonio culturale di origine veneta nell'Istria e nella Dalmazia”

PROPOSTA DI PROGRAMMA ANNO 2012

QUADRO DI RIFERIMENTO

L'articolo 6, comma 1, della L.R. n. 7 aprile 1994, n. 15, stabilisce che entro il 30 settembre di ogni anno i soggetti¹ di cui all'articolo 1 della medesima legge possono formulare proprie proposte, relative alle iniziative di cui agli articoli 2, 3 e 4 della L.R. n. 15/1994, da inserire nel programma annuale degli interventi da attuare nell'anno successivo.

Con Avviso del Dirigente responsabile della Direzione Regionale Relazioni Internazionali, pubblicato sul B.U.R. n. 62 del 19 agosto 2011, sono stati pertanto invitati tutti i soggetti interessati a presentare i propri progetti, da sottoporre a successiva valutazione da parte del Comitato permanente per la valorizzazione del patrimonio culturale veneto nell'Istria e nella Dalmazia, al fine della predisposizione del Programma annuale di interventi per l'anno 2012 da parte della Giunta regionale, che dovrà successivamente essere approvato dal Consiglio regionale.

In totale sono pervenute alla Direzione Relazioni Internazionali n. 76 proposte progettuali trasmesse entro il termine fissato del 30 settembre 2011.

L'Ufficio regionale competente ha quindi provveduto alla verifica delle n. 76 domande presentate nei termini, predisponendo delle sintetiche Schede di valutazione tecnico-amministrativa per ciascuna iniziativa, nelle quali, con riferimento all'articolo della L.R. n. 15/1994 cui l'iniziativa proposta è riferita, sono stati indicati:

- la denominazione del soggetto che ha presentato l'istanza;
- il titolo del progetto;
- una sintetica descrizione dell'iniziativa;
- il piano economico del progetto;
- l'importo del contributo regionale richiesto;
- notizie generali sull'iniziativa;
- gli eventuali contributi regionali relativi ai Programmi di attuazione della LR n. 15/1994 degli anni precedenti.

A seguito della succitata verifica, n. 58 progetti sono risultati ammissibili e n. 18 istanze sono risultate non ammissibili (**Allegato D – Elenco domande non ammissibili**).

Nel dettaglio, le n. 58 iniziative ammissibili si suddividono come segue:

- Articolo 2.a – “Progetti di indagine, studi e ricerca”, n. 11 schede per un importo totale di €412.300,00 e richieste di assegnazione contributi per complessivi €284.750,00;
- Articolo 2.c – “Progetti di pubblicazione e diffusione studi”, n. 1 scheda per un importo totale di €9.850,00 e richieste di assegnazione contributi per complessivi €5.000,00;
- Articolo 3.a – “Progetti finalizzati a favorire lo sviluppo di centri e di attività culturali e d'istruzione, ripristino e costruzione di scuole”, n. 8 schede per un importo totale di € 250.500,00 e richieste di assegnazione contributi per complessivi €232.625,00;
- Articolo 3.b – “Iniziative per l'identificazione, la catalogazione, il recupero e la valorizzazione di beni culturali di origine veneta”, n. 18 schede per un importo totale di €1.268.881,74 e richieste di assegnazione contributi per complessivi €806.785,00;
- Articolo 3.c – “Pubblicazioni e diffusioni informazioni culturali, socio-economiche e relative al patrimonio ambientale per contribuire allo sviluppo della cooperazione tra il Veneto e le comunità interessate dalla L.R. n. 15/1994”, n. 19 schede per un importo totale di €442.838,88 e richiesta di assegnazione contributi per complessivi €335.957,60;
- Articolo 4 – “Gemellaggi”, composto da n. 1 scheda per un importo totale di € 10.000,00 e richiesta di assegnazione contributi per complessivi €7.500,00.

Le richieste ammissibili di assegnazione di contributi, pervenute entro il termine del 30 settembre 2011 stabilito con il citato Avviso, ammontano complessivamente a €1.672.617,60 di cui €806.785,00 per iniziative che si configurano come spese di investimento (restauri, recuperi, ecc.) ed €865.832,60 per le altre iniziative (attività di gestione delle comunità, corsi di lingua, ricerche, ecc.).

¹ Enti locali, istituzioni pubbliche e private, nonché organismi associativi di volontariato.

RIPARTIZIONE DEI CONTRIBUTI

L'ipotesi di ripartizione sulla quale si è espresso il Comitato Permanente per la valorizzazione del Patrimonio culturale veneto nell'Istria e nella Dalmazia nella seduta tenutasi il 13 giugno 2012, è stata predisposta sulla base degli stanziamenti previsti dal Bilancio regionale per l'esercizio finanziario 2012 (L.R. n. 14/2012), ammontanti a complessivi €450.000,00, dei quali:

- €250.000,00 al capitolo 70020 da destinare all'assegnazione di contributi per iniziative che si configurano come spese di investimento (restauri);
- €200.000,00 al capitolo 100769 da destinare a spese correnti per la realizzazione di iniziative culturali finalizzate alla promozione e valorizzazione del patrimonio culturale di origine veneta nell'Istria e nella Dalmazia.

Alla luce delle decisioni assunte dal Comitato, in ordine alle modalità di impiego delle risorse assegnate, si propone di accogliere la proposta di Programma degli interventi per l'anno 2012, formulata sulla base degli indirizzi individuati dal comitato medesimo, come di seguito indicati:

1. non tenere in considerazione le richieste di contributo relative ad iniziative che non siano strettamente aderenti al dettato della legge o trattino solo marginalmente ambito e finalità della stessa;
2. escludere le richieste relative a restauri suddivisi in più fasi, qualora la fase precedente a quella proposta, già finanziata dalla Regione, non sia ancora stata ultimata;
3. escludere i restauri ed i recuperi non attinenti a beni di origine veneta.

Per determinare l'entità del contributo finanziario assegnato ad ogni iniziativa ritenuta meritevole, si è proceduto osservando il criterio indicato nell'Avviso per il Programma 2012, che prevede il cofinanziamento minimo del 25% da parte del beneficiario per ogni progetto approvato (esempio, per un progetto di €8.000,00 il contributo massimo assegnato è di €6.000,00 e i restanti €2.000,00 devono essere coperti dal beneficiario ricorrendo ad altre fonti).

La medesima percentuale del 75% deve essere mantenuta anche nell'erogazione del contributo, dopo la rendicontazione finale (esempio: preventivo € 10.000,00, contributo concesso € 5.000,00, a fronte di € 4.000,00 rendicontati, verranno erogati €3.000,00).

In base ai predetti indirizzi e criteri generali, è stata quindi elaborata la proposta di ripartizione dei contributi regionali, di cui si sintetizzano di seguito gli elementi di valutazione, suddivisi per tipologie di intervento (**Allegato B – Progetti ammessi a contributo e Allegato C – Progetti non ammessi a contributo**).

ARTICOLO 2.a – Indagini, studi e ricerche riguardanti il patrimonio culturale di origine veneta nell'Istria e nella Dalmazia, la cultura istro-veneta e la cultura dalmata, la storia dell'Istria e della Dalmazia (schede nn. 1 – 5 dell'Allegato B e schede nn. 27 – 32 dell'Allegato C).

Per quanto riguarda le 11 proposte pervenute, il Comitato ha stabilito di ammetterle a contributo 5, declinate nelle schede dal n. 1 al n. 5, per l'importo complessivo di €64.500,00.

Le proposte di cui alle schede n. 27 – 32, non vengono ammesse a contributo in quanto ritenute non prioritarie rispetto alle risorse disponibili.

ARTICOLO 2.c – Pubblicazione e diffusione degli studi e ricerche più significativi, riguardanti il patrimonio culturale di origine veneta nell'Istria e nella Dalmazia, la cultura istro-veneta e la cultura dalmata, la storia dell'Istria e della Dalmazia (scheda n. 33 dell'Allegato C).

L'unica proposta pervenuta – scheda n. 33 – non viene ammessa a contributo in quanto non prioritaria rispetto alle risorse disponibili.

ARTICOLO 3.a – Interventi intesi a favorire lo sviluppo di centri e di attività culturali e d'istruzione per le Comunità di lingua italiana nell'Istria e nella Dalmazia (schede nn. 6 – 11 dell'Allegato B e schede nn. 34 – 35 dell'Allegato C).

Il Comitato ha deciso di ammettere a finanziamento, delle 8 proposte pervenute, n. 6 iniziative declinate nelle schede nn. 6 – 11, rivolte alle comunità locali e presentate da associazioni ed enti, per l'importo complessivo di €75.500,00.

Le proposte di cui alle schede n. 34 e 35, non vengono ammesse a contributo in quanto ritenute non prioritarie rispetto alle risorse disponibili.

ARTICOLO 3.c – Pubblicazione e diffusione di informazioni culturali, socio-economiche e relative al patrimonio ambientale (schede nn. 12 – 17 dell'Allegato B e schede nn. 36 – 48 dell'Allegato C).

In relazione alle 19 proposte pervenute, il Comitato ha deciso di ammetterne a contributo 6, declinate nelle schede nn. 12 – 17 per l'importo complessivo di €54.000,00.

Le proposte di cui alle schede n. 36 – 48, non vengono ammesse a contributo in quanto ritenute non prioritarie rispetto alle risorse disponibili.

ARTICOLO 4 – Gemellaggi (scheda n. 18 dell'Allegato B).

Viene ammessa l'unica proposta pervenuta, declinata nella scheda n. 18 con un contributo di €6.000,00.

ARTICOLO 3.b – Iniziative finalizzate all'identificazione, catalogazione, recupero e valorizzazione dei beni culturali di origine veneta (schede nn. 19 – 26 dell'Allegato B e schede nn. 49 – 58 dell'Allegato C).

In relazione alle 18 proposte pervenute, il Comitato ha deciso di ammetterne a contributo 8, declinate nelle schede nn. 19 – 26, per l'importo complessivo di €250.000,00.

Le proposte di cui alle schede n. 49 – 58, non vengono ammesse a contributo in quanto ritenute non prioritarie rispetto alle risorse disponibili.

DOMANDE DI CONTRIBUTO NON AMMISSIBILI.

Le n. 18 domande di contributo valutate, a seguito di istruttoria, non ammissibili dall'Ufficio regionale competente, si trovano riepilogate nell'**Allegato D**, con indicazione delle motivazioni di esclusione.

RIEPILOGO

L'ammontare complessivo dei contributi assegnati in base alla proposta di ripartizione, di cui sono stati sinteticamente indicati gli elementi caratterizzanti, corrisponde ad €450.000,00, di cui:

- €250.000,00, oneri a carico del capitolo 070020, per i progetti di restauro;
- €200.000,00, oneri a carico del capitolo 100769, per le altre iniziative (attività di gestione delle comunità, corsi di lingua, ricerche, ecc).

Riepilogo assegnazione contributi proposti distinti per articolo di legge

Articolo	N. progetti valutati ammissibili	N. progetti ammessi a contributo	Proposta finanziamento approvato dal Comitato
INIZIATIVE CULTURALI CAPITOLO 100769			
Articolo 2a "Ricerche"	11	5	64.500,00
Articolo 2c "Pubblicazione studi"	1	0	0
Articolo 3a "Comunità Italiani"	8	6	75.500,00
Articolo 3c "Diffusione informazioni"	19	6	54.000,00
Articolo 4 "Gemellaggi"	1	1	6.000,00
TOTALE cap. 100769	40	18	200.000,00
INIZIATIVE DI RESTAURO CAPITOLO 70020			
Articolo 3b "Restauro"	18	8	250.000,00
TOTALE cap. 070020	18	8	250.000,00
TOTALI			
TOTALE COMPLESSIVO	58	26	450.000,00

PROGETTI AMMESSI A CONTRIBUTO

Art. 2.a) Progetti di indagini, studi e ricerche riguardanti: il patrimonio culturale di origine veneta presente nell'Istria e nella Dalmazia; la cultura istro-veneta e la cultura dalmata, considerate nella loro specificità e nelle loro manifestazioni più significative, in rapporto alla cultura italiana e veneta in particolare; la storia dell'Istria e della Dalmazia nel contesto della storia veneta ed europea.

N.	Soggetto	Sede	Oggetto	Costo progetto	Contributo richiesto	Contributo proposto
1	Limes Club Verona	Verona	Il Golfo Adriatico. Storia, diritto, economia e arte nella dominazione veneziana dell'Alto Adriatico	23.000,00	18.000,00	12.500,00
2	Società di studi storici e geografici - Pirano	Pirano (Slovenia)	Volume storico-scientifico: Le confraternite istriane: una sintesi	4.800,00	2.000,00	2.000,00
3	Università Ca' Foscari di Venezia – Dipartimento di Studi Umanistici	Venezia	Studio e pubblicazione delle ricerche archeologiche sottomarine sul relitto di nave veneziana di Meleda (Mljet)	20.000,00	20.000,00	15.000,00
4	Società Dalmata di Storia Patria	Roma	MARE 3 - Le Relazioni dei Rettori dello Stato da Mar, terza parte	33.000,00	24.750,00	16.000,00
5	Istituto Veneto di Scienze, Lettere e Arti	Venezia	Tra Venezia e Zara - fonti per un complesso rapporto decisivo per gli equilibri adriatici	30.000,00	21.000,00	19.000,00
TOTALE				110.800,00	85.750,00	64.500,00

Art. 3.a) Progetti finalizzati a favorire lo sviluppo di centri e di attività culturali e d'istruzione per le comunità di lingua italiana nelle Repubbliche di Slovenia, Croazia e Montenegro, per il ripristino e la costruzione di scuole italiane di ogni ordine e grado, con particolare riferimento a quelle materne, e per la fornitura di arredi, attrezzature e sussidi didattici.

N.	Soggetto	Sede	Oggetto	Costo progetto	Contributo richiesto	Contributo proposto
6	Fondazione Scientifico Culturale Maria e Eugenio Dario Rustia Traine	Trieste	Corsi di lingua italiana e di cultura storica letteraria veneta e nazionale da tenersi nelle città di Veglia, Zara, Spalato, Lesina, Ragusa e Cattaro	18.000,00	18.000,00	11.000,00
7	Comunità degli Italiani di Montenegro	Cattaro (Montenegro)	10 corsi di lingua italiana gratuiti	10.000,00	10.000,00	7.500,00
8	Associazione Veneziani nel Mondo	Marghera Venezia	Cultura e storia delle perle veneziane	8.000,00	6.000,00	6.000,00
9	Comunità degli italiani di Zara	Zara (Croazia)	Attività varie da organizzare all'interno della Comunità nel nostro asilo italiano Pinocchio - Ristrutturazione del giardino dell'asilo italiano di Zara "Pinocchio" e acquisto arredo per esterno ed interno	59.000,00	59.000,00	32.000,00
10	Società Dante Alighieri di Zara	Zara (Croazia)	Attività varie per la diffusione della lingua italiana	9.000,00	9.000,00	3.000,00
11	Città di Cittanova	Cittanova (Croazia)	Fornitura di arredi per gli spazi della Scuola materna italiana presso la Scuola elementare italiana di Cittanova	27.500,00	20.625,00	16.000,00
TOTALE				131.500,00	122.625,00	75.500,00

Art. 3.c) Progetti riguardanti la pubblicazione e la diffusione di informazioni culturali, socio-economiche e relative al patrimonio ambientale per contribuire allo sviluppo della cooperazione tra il Veneto e le comunità interessate alle iniziative di cui alla L.R. n. 15/1994.

N.	Soggetto	Sede	Oggetto	Costo progetto	Contributo richiesto	Contributo proposto
12	Comunità degli Italiani di Momiano	Momiano (Croazia)	Pubblicazione di una monografia su Momiano	14.000,00	4.000,00	4.000,00
13	Città di Buie	Buie (Croazia)	Festival dell'istoveneto	6.500,00	3.000,00	3.000,00
14	Fondazione Scientifico Culturale Maria e Eugenio Dario Rustia Trainè	Trieste	Guida turistica in lingua italiana della Dalmazia montenegrina (Bocche di Cattaro) con evidenziata la presenza storica veneta e l'individuazione dei palazzi e delle case di abitazione costruite nel periodo di amministrazione della Serenissima	15.000,00	15.000,00	11.000,00
15	Associazione Cielo Terra Mare	Pordenone	Aggiornamento DVD Interventi per il recupero, la conservazione e la valorizzazione del patrimonio culturale di origine veneta in Istria e Dalmazia	15.000,00	10.000,00	10.000,00
16	Università Ca' Foscari di Venezia – Dipartimento di Studi Umanistici	Venezia	Pubblicazione del V volume sugli scavi della missione archeologica dell'Università Ca' Foscari ad Antivari: "Il Palazzo dei Dogi" di Antivari"	6.325,00	6.325,00	4.500,00
17	Regione Istriana - Assessorato alla cultura	Cittanova / Albona (Croazia)	Pubblicazione della serie di monografie: Il patrimonio artistico delle chiese istriane	44.450,00	22.225,00	21.500,00
TOTALE				101.275,00	60.550,00	54.000,00

Art. 4) Iniziative dei Comuni veneti che, nel quadro del consolidamento della comune identità culturale europea, propongono gemellaggi con enti territoriali delle Repubbliche di Slovenia, Croazia e Montenegro, in cui siano persistenti o storicamente rilevanti la cultura e la tradizione veneta, o che registrino la presenza significativa di comunità italiane di origine veneta.

N.	Soggetto	Sede	Oggetto	Costo progetto	Contributo richiesto	Contributo proposto
18	Comune di Tezze sul Brenta	Tezze sul Brenta (VI)	Gemellaggio con Ente territoriale della Repubblica di Croazia - associare i cittadini e i loro rappresentanti locali alla costruzione europea valorizzando il patrimonio culturale di origine veneta	10.000,00	7.500,00	6.000,00
TOTALE				10.000,00	7.500,00	6.000,00

Art. 3.b) Iniziative finalizzate all'identificazione, alla catalogazione, al recupero e alla valorizzazione dei beni culturali di origine veneta presenti nell'Istria e nella Dalmazia.

N.	Soggetto	Sede	Oggetto	Costo progetto	Contributo richiesto	Contributo proposto
19	Narodni Muzej Zadar	Zara (Croazia)	Conservazione e restauro di 5 leoni di pietra, simboli di S. Marco	33.122,00	33.122,00	24.000,00
20	Comunità degli Italiani "Giuseppe Tartini"	Pirano (Slovenia)	Interventi di restauro degli affreschi siti in casa Tartini a Pirano	24.500,00	24.500,00	18.000,00
21	Città di Dignano	Dignano (Croazia)	Restauro di Palazzo Portarol ("Castelletto") a Dignano - II fase	153.000,00	75.000,00	60.000,00
22	Comunità degli Italiani di Visinada	Visinada (Croazia)	Restauro della Casa Maraston in piazza a Visinada (XVI secolo)	84.312,74	66.965,00	48.000,00
23	Città di Pola	Pola (Croazia)	Restauro dei dettagli scultorei e degli stemmi storici del Palazzo comunale di Pola di epoca veneziana (I fase)	51.620,00	38.715,00	23.750,00
24	Città di Buie	Buie (Croazia)	Recupero e valorizzazione della Torre di San Martino	50.000,00	30.000,00	30.000,00
25	Comune di Cerreto	Cerreto (Croazia)	La ristrutturazione della scuola di Draguccio - «La casa degli affreschi istriani» - l'integrazione del progetto esecutivo	66.000,00	20.000,00	20.000,00
26	Regione Istriana - Assessorato alla cultura	Cittanova / Albona (Croazia)	Restauro del crocifisso ligneo della Chiesa parrocchiale di S. Eufemia a Gallignana	35.000,00	26.250,00	26.250,00
TOTALE				497.554,74	314.552,00	250.000,00

SCHEDA N. 1

Organismo richiedente	Limes Club Verona
Sede legale	Verona
Titolo Progetto	Il Golfo Adriatico. Storia, diritto, economia e arte nella dominazione veneziana dell'Alto Adriatico

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Progetto di ricerca in sinergia con l'Associazione nazionale Venezia Giulia e Dalmazia – comitato provinciale di Verona, consistente nella predisposizione e pubblicazione di uno studio multidisciplinare suddiviso in quattro sezioni: profili storici, aspetti giuridico - istituzionali, orizzonti economici, elementi artistici. La frammentazione geografica del Litorale Alto Adriatico, la pluralità di identità minoritarie, che si concretizza in numerose istanze autonomistiche e risposte di decentramento territoriale e nella diversa tutela di beni culturali e paesaggistici, è il punto di partenza per far risaltare gli elementi di omogeneità, derivanti per esempio dalla comune genesi di fondazione romana, che si intendono esplicitare con la ricerca.

Il comitato scientifico è composto dai seguenti esponenti di Atenei italiani:

Prof. Avv. Giuseppe De Vergottini (Università degli Studi di Bologna) – presidente di Coordinamento Adriatico e coordinatore della ricerca;

On. Prof. Antonio Borghesi (Università degli Studi di Verona);

Prof. Edoardo Bressan (Università degli Studi di Macerata).

Le quattro sezioni sono, al momento, così suddivise:

- Risorgimento politico nelle terre dell'Alto Adriatico
- Genesi, mutamenti e strutture del potere di organizzazione del territorio in Alto Adriatico
- Le città porto. Conoscere per conservare e valorizzare
- L'economia quale strumento di integrazione dell'Alto Adriatico.

Tempi di realizzazione: dal 01/01/2012 al 31/12/2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Compensi ricercatori	€ 12.000,00
Spese di redazione	€ 1.000,00
Spese di stampa e pubblicazione	€ 6.000,00
Organizzazione convegni	€ 3.000,00
Spese amministrative di gestione del progetto	€ 1.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 23.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 18.000,00

SCHEMA N. 2

Organismo richiedente	Società di studi storici e geografici – Pirano
Sede legale	Pirano (Slovenia)
Titolo Progetto	Volume storico-scientifico: Le confraternite istriane: una sintesi

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Ricerca riguardante il ruolo e le attività delle confraternite istriane nel corso dei secoli, in campo assistenziale, religioso, sociale, economico e politico, a testimonianza della complessità e della variegata attività svolta da queste associazioni, in cui religione, economia, reciproca assistenza, spirito associativo, socializzazione, si scindevano in un unico corpo organizzativo, che svolse un ruolo decisivo nell'affermazione di molte famiglie e di singole realtà locali. Il volume, sintesi di risultati di ricerche pubblicate nell'ultimo ventennio, evidenzierà anche i chiari vincoli con Venezia e la sua civiltà.

Tempi di realizzazione: dal 01.01.2012 al 30.05.2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Conclusione delle ricerche e compenso dei ricercatori	€ 2.200,00
Fotografie e riproduzione dei materiali d'archivio	€ 400,00
Impaginazione dei testi e della documentazione fotografica	€ 1.700,00
Spese di redazione	€ 500,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 4.800,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 2.000,00

SCHEMA N. 3

Organismo richiedente	Università Ca' Foscari di Venezia – Dipartimento di Studi Umanistici
Sede legale	Venezia
Titolo Progetto	Studio e pubblicazione delle ricerche archeologiche sottomarine sul relitto di nave veneziana di Meleda (Mljet)

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Terza fase del progetto, le cui due precedenti sono state finanziate nel 2009 e nel 2011: la ricerca si è focalizzata su un relitto veneziano del XVI secolo giacente nei pressi dell'isola di Meleda (Mljet), che, dalle indagini già compiute ad opera del Conservation Institute di Zagabria (partner croato nella realizzazione del progetto), risulta essere ancora intatto e quindi in condizioni ottimali per attività di studio. La nave, che può essere preliminarmente datata agli inizi del XVI secolo o di poco posteriore al 1567 (per il ritrovamento di una campana in bronzo), contiene un carico di ceramica da mensa di Iznik, oggetti in metallo e vetri. Tra le ceramiche, alcuni pezzi di graffita padana potrebbero essere appartenuti all'equipaggio e sono state rinvenute anche due petriere in bronzo di probabile fattura veneziana ed un cannone a sezione poligonale. Altri elementi, quale la presenza di resti di maiale (che escluderebbe l'appartenenza turca del vascello) e la presenza di artiglieria di probabile provenienza veneta, fanno ritenere che il relitto sia veneziano. Obiettivo finale di questa fase progettuale è la realizzazione di una pubblicazione monografica in lingua italiana, con abstracts in inglese, nella quale vengano esposti i risultati delle campagne di scavo con illustrazioni fotografiche e disegni del carico, degli oggetti di bordo, delle artiglierie e dello scafo. Alla Regione del Veneto saranno assicurate almeno 70 copie.

Tempi di realizzazione: da novembre 2012 – novembre 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Missioni in Croazia per lo studio dei materiali e curatela volume	€ 4.500,00
Incarico per la curatela del volume	€ 4.500,00
Stampa del volume	€ 8.000,00
Trattenute ateneo e dipartimento del 15% come da delibera del senato accademico	€ 3.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 20.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 20.000,00

SCHEDA N. 4

Organismo richiedente	Società Dalmata di Storia Patria
Sede legale	Roma
Titolo Progetto	MARE 3 - Le Relazioni dei Rettori dello Stato da Mar, terza parte

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Si tratta del proseguimento e conclusione del progetto MARE, già finanziato nell'ambito del programma 2010 e 2011, rispettivamente con il contributo di € 12.000,00 ed € 16.000,00. Il progetto si propone di pubblicare in un corpus organico le Relazioni dei Rettori d'Istria e Dalmazia, in diverse fasi da svolgersi in diversi anni.

Nel corso del progetto MARE 1 sono state completate le seguenti fasi:

1. Attività preliminare di ricerca sui Rettorati dello Stato da Mar veneziano;
2. Ricognizione bibliografica per individuare le Relazioni già pubblicate;
3. Ricognizione archivistica per individuare ed elencare le Relazioni ancora esistenti, indicizzandole organicamente;
4. Creazione e messa online del sito Internet dedicato al progetto;
5. Convegno di presentazione del progetto.

Fasi iniziate:

6. Trascrizione scientifica delle Relazioni di cui al punto 2;
7. trascrizione di quelle di cui al punto 3;
8. Pubblicazione preliminare delle Relazioni, appena pronte, sul sito www.fida-sida.it, che già ospita i risultati di un altro progetto della Società, SIDA;

Nel corso del progetto MARE 2 si continuerà lo svolgimento delle fasi 6, 7, 8 e, al termine si realizzerà la fase:

9. Convegno di presentazione dei risultati del progetto.

Tempi di realizzazione: anno 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Trascrizioni, compensi	€ 10.000,00
Organizzazione, pubblicazione e manutenzione del sito	€ 6.000,00
Trasferte e ricerche	€ 5.000,00
Spese convegno di chiusura	€ 7.000,00
Spese di segreteria e organizzazione	€ 5.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 33.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 24.750,00

SCHEDA N. 5

Organismo richiedente	Istituto Veneto di Scienze, Lettere e Arti
Sede legale	Venezia
Titolo Progetto	Tra Venezia e Zara - fonti per un complesso rapporto decisivo per gli equilibri adriatici

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

L'iniziativa mira ad approfondire la tematica del rapporto tra lo Stato marciano e Zara nei secoli, utile a completare o arricchire il quadro di valutazioni su fasi cruciali della storia medievale e moderna, rilevanti politicamente data l'importanza di Zara, per Venezia, dal punto di vista commerciale e strategico.

Il progetto proposto si articolerà nelle seguenti fasi:

- A) Nell'ambito del patrimonio documentario non ancora disponibile ci si occuperà del caso straordinario della *Cronica Iadretina*, relazione di ambito cancelleresco veneziano della guerra tra Venezia e Zara (e l'Ungheria) del 1342-1345. La sua eccezionalità sta nell'essere una delle pochissime monografie del tempo, insieme all'altra rarissima monografia di ambiente zaratino: l'*Obsidio Iadrensis*;
- B) Per questo punto si mira ad un'edizione critica con gli studi preliminari, pronta per la stampa, entro la fine del 2012 (compatibilmente con l'entità dei contributi ottenuti);
- C) Quanto alle verifiche, si prevede un incontro di livello internazionale in cui il ruolo della *respublica* marciana sia rivisitato nella sua dimensione adriatica centrando l'attenzione non soltanto sul secolo XIV, profittando anche delle acquisizioni recenti da parte della nuova storiografia della ex - Jugoslavia, sempre più sciolta e libera rispetto alle tradizioni di un passato non lontano.

Il lavoro specifico sulla *Cronica Iadretina* è tanto più necessario stante la recente edizione critica in ambito croato della *Obsidio Iadrensis*. Quindi l'opera è soltanto il punto di partenza per una politica culturale di forte apertura e controllo degli sviluppi storiografici.

Tempi di realizzazione: da gennaio 2012 a dicembre 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Compensi ricercatori	€ 11.000,00
Spese redazionali	€ 4.000,00
Spese di stampa	€ 6.000,00
Ricerche d'archivio (trasferimenti, soggiorni, materiali)	€ 4.000,00
Incontro di studio e convegno conclusivo	€ 5.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 30.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 21.000,00

SCHEMA N. 6

Organismo richiedente	Fondazione Scientifico Culturale Maria e Eugenio Dario Rustia Trainè
Sede legale	Trieste
Titolo Progetto	Corsi di lingua italiana e di cultura storica letteraria veneta e nazionale da tenersi nelle città di Veglia, Zara, Spalato, Lesina, Ragusa e Cattaro

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Corsi di lingua italiana e cultura veneta e nazionale tenuti da docenti di madrelingua italiana, che parlano abitualmente la lingua veneta e sono preparati sulla storia della Dalmazia veneta.

<u>Tempi di realizzazione:</u> da gennaio 2012 a dicembre 2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Veglia	€ 3.000,00
Zara	€ 3.000,00
Spalato	€ 3.000,00
Lesina	€ 3.000,00
Ragusa	€ 3.000,00
Cattaro	€ 3.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 18.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 18.000,00

SCHEMA N. 7

Organismo richiedente	Comunità degli Italiani di Montenegro
Sede legale	Cattaro (Montenegro)
Titolo Progetto	10 corsi di lingua italiana gratuiti

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Lo scorso anno i corsi di livello A1, A2, B1 e B2, sono stati offerti e realizzati nelle città di Cattaro (2), Teodo (2), Castelnuovo (1), Cetinje (1), Podgorica (2), Antivari (1) e Ulcinjo (1). Per l'anno 2012 si ripropongono altri 10 corsi: Cattaro (3 corsi A2 e B1), Teodo (2 corsi A2), Podgorica (2 corsi B2 e B1), Ulcinjo (1 corso A1), Antivari (1 corso A1) e Cetinje (1 corso B2). Si utilizzerà il PLIDA, lo stesso materiale didattico utilizzato l'anno scorso.

Tempi di realizzazione: dal 15.03.2012 al 15.12.2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Retribuzione del personale	€ 5.000,00
IVA	€ 1.650,00
Materiale didattico	€ 2.250,00
Spese affitto dei locali	€ 600,00
Spese di viaggio	€ 500,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 10.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 10.000,00

SCHEMA N. 8

Organismo richiedente	Associazione Veneziani nel Mondo
Sede legale	Marghera – Venezia
Titolo Progetto	Cultura e storia delle perle veneziane

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

La finalità del progetto è quella di offrire un percorso conoscitivo culturale e formativo relativo alla storia e alla cultura del vetro, con particolare riguardo alle perle veneziane e alla loro lavorazione. L'intenzione è quella, attraverso un corso da tenersi a Cattaro (Montenegro), di formare figure professionali promotrici del vetro nel territorio locale.

L'insegnamento sarà a cura di esperti del vetro e delle perle veneziane e sarà articolato come segue:

- Modellazione della perla filigrana e zanfirico;
- Distorsione delle decorazioni;
- Modellazione della perla mosaico;
- Utilizzo dell'avventurina;
- Perla sommersa e incamiciata;
- Utilizzo della foglia d'oro e d'argento;
- Utilizzo del forno (con illustrazioni videoregistrate sulle fornaci veneziane);
- Applicazione delle perle veneziane nel "fashion";
- Elenco delle ditte veneziane che operano nel settore;

Saranno impartite anche nozioni sulle attrezzature utilizzate per la lavorazione delle perle.

Tempi di realizzazione: dal 01.02.2012 al 01.11.2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Spese di viaggio di 3 esperti del vetro	€ 2.200,00
Vitto e alloggio per una settimana	€ 1.700,00
Materiali	€ 1.100,00
Coordinamento, promozione progetto, gestione, monitoraggio	€ 1.600,00
Sale per il percorso	€ 900,00
Varie ed impreviste	€ 500,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 8.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 6.000,00

SCHEDA N. 9

Organismo richiedente	Comunità degli Italiani di Zara
Sede legale	Zara (Croazia)
Titolo Progetto	Attività varie da organizzare all'interno della Comunità nel nostro asilo italiano Pinocchio - Ristrutturazione del giardino dell'asilo italiano di Zara "Pinocchio" e acquisto arredo per esterno ed interno

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

<p>Tra le principali attività svolte e che si continueranno a svolgere dal sodalizio zaratino ci sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ristrutturazione del giardino dell'asilo italiano di Zara "Pinocchio"; - Acquisto arredo per esterno e interno dell'asilo; - Mantenimento della biblioteca della Comunità ricca di 4000 libri italiani; - Corsi di lingua italiana che si svolgono da anni nella sede della C.I. e nelle scuole e asili croati; - Pubblicazione del periodico di informazione bilingue "La cicala zaratina" che viene distribuito nella versione cartacea e pubblicato sul nostro sito www.italianidizara.eu; - Ricerca di archivio sul cimitero di Zara, ricco di tombe di famiglia italiane.

<u>Tempi di realizzazione:</u> da gennaio 2012 a dicembre 2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Ristrutturazione del giardino dell'asilo italiano di Zara "Pinocchio"	€ 5.000,00
Acquisto arredi per esterno ed interno per l'asilo	€ 40.000,00
Periodico "la cicala Zaratina"	€ 2.000,00
Corsi di lingua italiana	€ 5.000,00
Mantenimento della biblioteca della Comunità	€ 5.000,00
Ricerca d'archivio sul cimitero di Zara	€ 2.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 59.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 59.000,00

SCHEMA N. 10

Organismo richiedente	Società Dante Alighieri di Zara
Sede legale	Zara (Croazia)
Titolo Progetto	Attività varie per la diffusione della lingua italiana

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Il progetto è finalizzato a favorire la diffusione della cultura italiana attraverso corsi di lingua, la biblioteca della Dante Alighieri di Zara ricca di volumi in italiano. Altre attività organizzate nell'ambito del progetto saranno mostre, conferenze e la creazione di un giornalino periodico della Dante e del nuovo sito internet.

Tempi di realizzazione: da gennaio 2012 a dicembre 2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Onorari professori	€ 1.000,00
Materiale didattico	€ 1.000,00
Lezioni per i giovani	€ 1.000,00
Creazione sito web	€ 1.000,00
Mostre e conferenze	€ 1.000,00
Giornalino periodico	€ 2.000,00
Catalogazione libri	€ 2.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 9.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 9.000,00

SCHEMA N. 11

Organismo richiedente	Città di Cittanova
Sede legale	Cittanova (Croazia)
Titolo Progetto	Fornitura di arredi per gli spazi della Scuola materna italiana presso la Scuola elementare italiana di Cittanova

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

A settembre 2011 sono stati inaugurati i nuovi spazi, costruiti per ampliare la sede della scuola materna per insegnare la lingua italiana a Cittanova. Il contributo viene richiesto per l'acquisto di arredi necessari per rendere vivibile l'ambiente adibito ad asilo nido e a scuola materna.

Tempi di realizzazione: da ottobre 2011 a dicembre 2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Armadi e scaffali	€ 12.000,00
Sedie, tavoli e letti	€ 6.000,00
Pareti divisorie e pannelli	€ 5.000,00
Attrezzature e sussidi didattici	€ 4.500,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 27.500,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 20.625,00

SCHEDA N. 12

Organismo richiedente	Comunità degli Italiani di Momiano
Sede legale	Momiano (Croazia)
Titolo Progetto	Pubblicazione di una monografia su Momiano

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Con la pubblicazione della monografia dal titolo "Momiano viva", il proponente intende divulgare informazioni sulla storia, la cultura e le tradizioni di Momiano, con particolare riferimento alla minoranza italiana del territorio e con ampia trattazione del periodo veneto. La monografia sarà curata dal Prof. Gaetano Bencic e vi sarà la collaborazione dell'Unione Italiana.

Tempi di realizzazione: da gennaio 2012 a marzo 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Retribuzione del personale	€ 5.000,00
IVA	€ 9.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 14.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 4.000,00

SCHEMA N. 13

Organismo richiedente	Città di Buie
Sede legale	Buie (Croazia)
Titolo Progetto	Festival dell'istoveneto

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Con lo scopo di recuperare e promuovere l'istoveneto (dialetto che ha la funzione di "lingua franca" perché parlata anche da chi usa il dignanese o il rovignese), lingua diffusa in modo particolarmente capillare soprattutto nel territorio di Buie, nel mese di maggio, nel centro storico di Buie, sarà organizzato il Festival dell'Istoveneto, le cui attività principali sono:

- 1. RECUPERO DEL DIALETTO:** compilazione di un dizionario attraverso le ricerche e le testimonianze provenienti dalle scuole elementari e medie superiori (versione concepita unicamente on line, come lavoro in progress);
- 2. INCONTRO CANORO:** rassegna di canzoni della tradizione popolare in istoveneto, eseguita da cori, singoli, complessi e gruppi vocali; con o senza accompagnamento musicale; rassegna di canzoni di autori contemporanei composte in istoveneto;
- 3. TAVOLA ROTONDA / INCONTRO LETTERARIO** dedicato agli autori che scrivono in dialetto istoveneto;
- 4. CONCORSO DI PROSA / POESIA** per opere scritte in istoveneto (categoria giovani e adulti).

Tempi di realizzazione: da settembre 2012 a maggio 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Esibizione dei gruppi musicali canori	€ 2.000,00
Concorso letterario	€ 2.000,00
Spese di stampa manifesti e inviti	€ 1.000,00
Serata letteraria	€ 500,00
Impostazione essenziale sito	€ 1.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 6.500,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 3.000,00

SCHEMA N. 14

Organismo richiedente	Fondazione Scientifico Culturale Maria e Eugenio Dario Rustia Traine
Sede legale	Trieste
Titolo Progetto	Guida turistica in lingua italiana della Dalmazia montenegrina (Bocche di Cattaro) con evidenziata la presenza storica veneta e l'individuazione dei palazzi e delle case di abitazione costruite nel periodo di amministrazione della Serenissima

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Ricerca e pubblicazione on line sul sito www.dalmaziaeu.it e in forma cartacea della guida turistica che evidenzia la funzione svolta dalla Serenissima e la valorizzazione del patrimonio artistico e urbanistico di inconfondibile matrice veneta.

Tempi di realizzazione: non specificati.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Ospitalità, viaggi e stesura della guida	€ 4.000,00
Spese fotografiche, realizzazione grafica ed impaginazione della guida	€ 3.000,00
Spese tipografiche e pubblicazione on line	€ 8.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 15.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 15.000,00

SCHEMA N. 15

Organismo richiedente	Associazione Cielo Terra Mare
Sede legale	Pordenone
Titolo Progetto	Aggiornamento DVD Interventi per il recupero, la conservazione e la valorizzazione del patrimonio culturale di origine venete in Istria e Dalmazia

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Proposta di aggiornamento del prodotto, di cui la Regione del Veneto ha già acquistato 2000 copie tra l'anno 2008 e 2009, con l'inserimento di tutti gli interventi realizzati nell'ambito della L.r. 15/94 dall'anno 2006 in poi. Prevista la consegna di 1000 copie.
--

<u>Tempi di realizzazione:</u> sino al 31.12.2012.
--

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Viaggi, logistica, benzina, mezzi propri	€ 4.000,00
Riprese e montaggio	€ 6.000,00
Ricerche e testi	€ 1.000,00
Stampa DVD (1000 copie)	€ 3.000,00
Spese varie	€ 1.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 15.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 10.000,00

SCHEMA N. 16

Organismo richiedente	Università Ca' Foscari di Venezia – Dipartimento di Studi Umanistici
Sede legale	Venezia
Titolo Progetto	Pubblicazione del V volume sugli scavi della missione archeologica dell'Università Ca' Foscari Ad Antivari: "Il Palazzo dei Dogi" di Antivari

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Il progetto intende dare alle stampe i risultati degli scavi eseguiti dalla missione del Dipartimento di Studi Umanistici di Ca' Foscari nel sito del cosiddetto Palazzo dei Dogi di Antivari in Montenegro. Si tratta del V volume di una serie che ha visto la pubblicazione dei risultati delle altre campagne di scavo. Sarà edito dalla casa editrice All'Insegna del Giglio con pagine a colori. Prevista la consegna di 50 copie alla Regione del Veneto.

Dagli scavi archeologici condotti, le origini di Antivari, città abbandonata in seguito alla guerra di liberazione montenegrina del 1870-1872, possono essere fatte risalire al IX secolo e dati importanti sulla presenza di Venezia si intensificano avvicinandosi al XIII secolo. La conquista della città rientrava nelle mire espansionistiche veneziane lungo l'Adriatico e, dopo alcuni periodi in cui il controllo della città risulta limitato a brevi fasi, la presenza di Venezia diventa stabile per più di un secolo, dal 1443 al 1571. Il tipo di autorità esercitato da Venezia, come dimostrato dalle colonie in Dalmazia e Albania, si risolve negli aspetti più strettamente connessi all'ambito militare ed economico, espresso dai signori veneziani trasferitisi nei nuovi possedimenti, che mantengono un ruolo di spicco ma si costituiscono come gruppo sociale a parte. A questo periodo si ascrive una particolare attività edilizia che vede la costruzione delle porzioni settentrionali e occidentali della nuova ed imponente cinta difensiva, tra la fine del XV e l'inizio del XVI secolo, caratterizzate da bastioni semicircolari e dall'apertura di una nuova porta, sormontata dal Leone di San Marco. All'interno delle mura venne fondata la chiesa di San Nicola, con un monastero francescano adiacente; nel settore occidentale sorse quello che si suppone fosse il nuovo Palazzo dell'Arcivescovo, datato dagli affreschi tra la fine del XIV e XV secolo, con sepolture privilegiate caratterizzate da croci dipinte, e venne edificato il Palazzo del Doge.

Tempi di realizzazione: entro un anno dall'approvazione del finanziamento.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Spese di produzione	€ 5.500,00
Trattenuta del 15% di Dipartimento e di Ateneo come da statuto	€ 825,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 6.325,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 6.325,00

SCHEMA N. 17

Organismo richiedente	Regione Istriana - Assessorato alla cultura
Sede legale	Cittanova / Albona (Croazia)
Titolo Progetto	Pubblicazione della serie di monografie: Il patrimonio artistico delle chiese istriane

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

La Regione Istriana e la Diocesi di Parenzo e Pola hanno stipulato una lettera d'intenti al fine di realizzare la serie di monografie dal titolo "Il patrimonio delle chiese istriane, con cui sarà diffusa la conoscenza del patrimonio artistico presente nelle chiese dell'Istria, dai primi esempi di arte cristiana nel 4° secolo, sino alla fine del 18° secolo. Sono previsti 7 volumi dedicati a vari segmenti artistici. Alla base di ogni libro sarà predisposto un catalogo critico di opere corredato da immagini a colori di alta qualità. I vari periodi stilistici saranno elaborati in brevi saggi scritti da specialisti in materia. I volumi saranno bilingui (italiano e croato) e ne sarà realizzato uno all'anno, come di seguito esposto:

1. **ARCHITETTURA, I** – dal 4° al 12° secolo (architettura paleocristiana, preromanica e romanica), 250 pagine; 70 schede.
2. **ARCHITETTURA, II** – dal 13° al 18° secolo (architettura gotica, rinascimentale e barocca), 250 pagine; 70 schede.
3. **SCULTURA, I** – dal 5° al 13° secolo (scultura paleocristiana, preromanica e romanica), 290 pagine; 130 schede.
4. **SCULTURA, II** – dal 13° al 18° secolo (scultura gotica, rinascimentale e barocca), 300 pagine; 100 schede.
5. **PITTURA, I** – dal 6° al 18° secolo (mosaici paleocristiani, affreschi preromanici, romanici, gotici, rinascimentali e barocchi), 280 pagine; 60 schede.
6. **PITTURA, II** – dal 14° al 18° secolo (pittura gotica, rinascimentale e barocca), 300 pagine; 110 schede.
7. **ARTIGIANATO ARTISTICO** (oreficeria, indumenti liturgici, campane).

Tempi di realizzazione: dal 2012 al 2020.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO

VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Contratti d'autore per i testi	€ 8.360,00
Fotografie	€ 10.290,00
Redazione	€ 670,00
Lettura/revisione testi	€ 1.070,00
Traduzione in italiano	€ 3.340,00
Grafica e impaginazione	€ 2.000,00
Stampa	€ 18.720,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 44.450,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 22.225,00

SCHEDA N. 18

Organismo richiedente	Comune di Tezze sul Brenta
Sede legale	Tezze sul Brenta (VI)
Titolo Progetto	Gemellaggio con Ente territoriale della Repubblica di Croazia - associare i cittadini e i loro rappresentanti locali alla costruzione europea valorizzando il patrimonio culturale di origine veneta

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

L'attuale amministrazione del Comune di Tezze sul Brenta, condividendo lo spirito che ha portato all'approvazione della L.R. 3/2003 – art. 22 – all'indomani del proprio insediamento ha deciso di conferire delega ad un proprio Consigliere, proprio per l'attuazione di iniziative volte alla promozione e valorizzazione dell'identità veneta. Un'identità e un patrimonio che varcano sia i confini regionali che quelli nazionali, con particolare riferimento ai territori dell'Istria e della Dalmazia. Il recupero delle proprie radici, la riscoperta di una comune identità – che le successive evoluzioni e diversificazioni culturali esaltano e valorizzano – sono indubbiamente propedeutiche ad un processo di integrazione e consolidamento. In quest'ottica, l'amministrazione di Tezze sul Brenta ha già intrapreso le prime azioni per instaurare un rapporto di amicizia, da suggellarsi con un gemellaggio, con enti territoriali della Repubblica di Croazia. La scelta di questo paese è stata determinata principalmente in considerazione del suo imminente ingresso nell'Unione Europea, previsto per il luglio del 2013. Nello specifico il progetto intende porre le basi del gemellaggio a partire dal coinvolgimento delle scuole.

Tempi di realizzazione: si presume di definire il gemellaggio nel 2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Spese preventivate	€ 10.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 10.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 7.500,00

SCHEDA N. 19

Organismo richiedente	Narodni Muzej Zadar – Museo Nazionale di Zara
Sede legale	Zara (Croazia)
Titolo Progetto	Conservazione e restauro di 5 leoni di pietra, simboli di S. Marco

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Studio di analisi; pre consolidamento; pulizia; misurazione del colore e della qualità della superficie delle pietre pulite e misurazione della porosità della superficie pietrosa; rimozione zeppe metalliche, chiodi, ecc.; consolidamento e impermeabilizzazione.

Tempi di realizzazione: dal 2012 al 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Studio di analisi	€ 1.509,00
Diagnosi cause di degrado	€ 4.795,00
Pre-consolidamento	€ 2.808,00
Rimozione organica	€ 3.408,00
Rimozione anorganica	€ 15.297,00
Misurazione del colore e della porosità	€ 1.236,00
Rimozione delle zeppe	€ 2.254,00
Consolidamento e impermeabilizzazione	€ 1.815,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 33.122,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 33.122,00

SCHEMA N. 20

Organismo richiedente	Comunità degli Italiani "Giuseppe Tartini"
Sede legale	Pirano (Slovenia)
Titolo Progetto	Interventi di restauro degli affreschi siti in Casa Tartini a Pirano

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

La Casa Tartini a Pirano, in cui nacque il celebre violinista istriano Giuseppe Tartini, ristrutturata nel 1988 con il cofinanziamento dello Stato italiano e di quello sloveno, necessita ora di interventi di restauro per i molti affreschi di grande valore storico e artistico presenti nelle varie stanze. In allegato alla domanda i preventivi degli interventi previsti.

Tempi di realizzazione: da gennaio 2012 a giugno 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Preventivo n. 1/2011	€ 6.800,00
Preventivo n. 2/2011	€ 10.600,00
Preventivo n. 3/2011	€ 7.100,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 24.500,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 24.500,00

SCHEMA N. 21

Organismo richiedente	Città di Dignano
Sede legale	Dignano (Croazia)
Titolo Progetto	Restauro di Palazzo Portarol ("Castelletto") a Dignano - II fase

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Seconda fase del restauro di Palazzo Portarol a Dignano, la cui prima parte è stata finanziata dalla Regione del Veneto, con un contributo di €150.000,00, nell'ambito del programma degli interventi previsti dalla L.r. 15/94 per l'anno 2009 (acconto già erogato, proroga conclusione intervento a fine 2012). Si prevede l'installazione delle tubature dell'acqua e delle condutture di scarico, installazione dell'impianto di riscaldamento centralizzato, della rete elettrica e l'acquisto di arredamento.

Tempi di realizzazione: da giugno 2012 a dicembre 2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Montaggio ed installazione tubature dell'acqua e condutture di scarico	€ 27.000,00
Montaggio ed installazione dell'impianto di riscaldamento centralizzato	€ 28.000,00
Montaggio ed installazione impianto elettrico	€ 73.000,00
Mobili e arredamento	€ 25.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 153.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 75.000,00

SCHEMA N. 22

Organismo richiedente	Comunità degli italiani di Visinada
Sede legale	Visinada (Croazia)
Titolo Progetto	Restauro della Casa Maraston in piazza a Visinada (XVI secolo)

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Obiettivo del progetto è la ristrutturazione della Casa Maraston in piazza a Visinada, la cui importanza storica risale ai tempi in cui Girolamo Grimani acquistò Visinada all'asta. Il palazzo è del '600 e dopo il restauro sarà adibito ad uso pubblico, con una galleria d'arte al primo piano e con la sala del Consiglio comunale al secondo. La Casa Maraston si trova nel punto più pittoresco della piazza ed è affiancata da leoni veneti e dalla monumentale cisterna comunale di Simone Battistella.

Tempi di realizzazione: da dicembre 2011 a ottobre 2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Progettazione	€ 6.174,24
Lavori di muratura	€ 50.971,82
Lavori in legno e tetto	€ 27.166,68
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 84.312,74
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 66.965,00

SCHEMA N. 23

Organismo richiedente	Città di Pola
Sede legale	Pola (Croazia)
Titolo Progetto	Restauro dei dettagli scultorei e degli stemmi storici del Palazzo comunale di Pola di epoca veneziana (I fase)

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Il palazzo comunale di Pola fu costruito sulla piazza centrale (il Foro) del nucleo storico nel 1296, su ruderi di un tempio romano e di costruzione di stile romanico, che dal 1331 divenne sede dei rettori, conti e provveditori o podestà veneziani.

In una prima fase il progetto si concentra su una rivalorizzazione del portico del palazzo, sul quale sono ben visibili gli elementi architettonici sculti e stemmi. Al momento, i dettagli scultorei del portico, come anche molti degli stemmi, sono ricoperti da depositi vari e croste nere. Inoltre sono presenti efflorescenze saline che danneggiano le parti scolpite. Da una dettagliata indagine e mappatura delle varie degradazioni, verrà sviluppato un progetto di restauro e conservazione. Gli interventi più probabili saranno la pulitura delle superfici, la desalinizzazione delle efflorescenze saline ed interventi di consolidamento delle superfici lapidee disgregate, nonché la protezione finale di tutte le superfici.

In una seconda fase il progetto si concentrerà sulle armi araldiche presenti un tutto il territorio della Città di Pola. Alla fine dei lavori si progetta la pubblicazione di una monografia di armi araldiche.

Tempi di realizzazione: dalla seconda metà del 2012 alla seconda metà del 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Documentazione e test di laboratorio	€ 3.260,00
Organizzazione del cantiere	€ 1.080,00
Pulitura delle superfici lapidee	€ 22.940,00
Restauro	€ 17.740,00
Manutenzione e monitoraggio	€ 1.000,00
Documentazione grafica dei degradi	€ 2.300,00
Supporto tecnico	€ 3.300,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 51.620,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 38.715,00

SCHEMA N. 24

Organismo richiedente	Città di Buie
Sede legale	Buie (Croazia)
Titolo Progetto	Recupero e valorizzazione della Torre di San Martino

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Nel 1412 le mura medievali di Buie, passata alla Serenissima, vennero distrutte e nel 1459 furono ricostruite nuovamente, ampliando il perimetro della città. La "Torre di S. Martino" è l'unica parte rimasta integra del sistema di fortificazione della città. Il bastione è a forma pentagonale, provvisto nella parte alta di beccatelli che facevano parte della piombatoia per facilitare la difesa. Abbandonata nel 1955, la Torre è ora in grave degrado e gli interventi necessari per il suo recupero riguardano anche una casa adiacente in stato di rovina, ma integra nella sua struttura portante. I lavori devono essere eseguiti in più fasi e, con i contributi concessi dalla Regione del Veneto nell'ambito del programma 2010 e 2011 della L.r. 15/94, sono state avviate le attività di indagine archeologica e architettonica sulla base della quali è stato avviato il recupero della casa adiacente che dovrebbe diventare un piccolo museo o uno spazio espositivo.

In questa fase progettuale si prevede la ricostruzione dei solai, la struttura di collegamento verticale della torre e la messa in sicurezza della vedetta in cima alla medesima.

Tempi di realizzazione: da giugno 2012 a giugno 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Ricostruzione dei solai (con armatura, 4 piani)	€ 15.000,00
Costruzione e montaggio della scalinata verticale interna	€ 30.000,00
Messa in sicurezza della vedetta	€ 5.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 50.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 30.000,00

SCHEMA N. 25

Organismo richiedente	Comune di Cerreto
Sede legale	Cerreto (Croazia)
Titolo Progetto	La ristrutturazione della scuola di Draguccio - «La casa degli affreschi istriani» - l'integrazione del progetto esecutivo

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

<ul style="list-style-type: none"> - Ristrutturazione della vecchia scuola di Draguccio costruita nel periodo veneziano e la sua conversione nella "Casa degli affreschi istriani"; - Integrazione dei lavori svolti precedentemente (progetto in fasi, finanziato nell'ambito del programma 2010 – già concluso – e 2011 della L.r. 15/94): rinforzo delle fondamenta, lavori sulla facciata, betonaggio della base al pianterreno, smontaggio dell'esistente costruzione mezzanina del primo piano e lavoro della costruzione mezzanina di cemento armato; - La realizzazione di questi lavori durerà 2 anni; - Il progetto si chiama "La casa degli affreschi istriani" ed è stato approvato nel corso del 2011 con la collaborazione della Regione Istriana ed il Ministero della Cultura croato, con un contributo di circa € 100.000 in 2 anni; - La vecchia scuola sarà adibita a: <ol style="list-style-type: none"> 1. ufficio informazioni culturali della storia di Draguccio dal periodo veneziano ad oggi; 2. primo piano – area multifunzionale; 3. secondo piano – area dedicata alle ricerche sugli affreschi.

Tempi di realizzazione: dalla primavera 2012 alla primavera 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO

VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Demolizione dell'esistente costruzione mezzanina e delle pareti al primo e secondo piano	€ 4.667,00
Demolizione della costruzione del tetto in legno	€ 2.667,00
Betonaggio delle costruzioni mezzanine al primo e secondo piano	€ 10.666,00
Betonaggio piastra del tetto, posizionamento tegole	€ 11.333,00
Pareti interne	€ 4.000,00
Porte e finestre	€ 28.000,00
Isolamento termico pavimento	€ 4.667,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 66.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 20.000,00

SCHEMA N. 26

Organismo richiedente	Regione Istriana - Assessorato alla cultura
Sede legale	Cittanova / Albona (Croazia)
Titolo Progetto	Restauro del crocifisso ligneo della Chiesa parrocchiale di S. Eufemia a Gallignana

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Il crocifisso ligneo della Chiesa parrocchiale di S. Eufemia a Gallignana, risale al 13° secolo e necessita di restauro. L'opera d'arte verrà imballata e trasportata in un laboratorio specializzato. Si procederà, poi, al restauro vero e proprio.

Tempi di realizzazione: da giugno 2012 a giugno 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Interventi di restauro, compresi i materiali necessari	€ 24.000,00
Analisi stratigrafiche	€ 1.200,00
Trasporto A/R in laboratorio e spese doganali	€ 3.600,00
Spese di sdoganamento e rientro in Italia	€ 6.200,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 35.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 26.250,00

PROGETTI NON AMMESSI A CONTRIBUTO

Art. 2.a) Progetti di indagini, studi e ricerche riguardanti: il patrimonio culturale di origine veneta presente nell'Istria e nella Dalmazia; la cultura istro-veneta e la cultura dalmata, considerate nella loro specificità e nelle loro manifestazioni più significative, in rapporto alla cultura italiana e veneta in particolare; la storia dell'Istria e della Dalmazia nel contesto della storia veneta ed europea

N.	Soggetto	Sede	Oggetto	Costo progetto	Contributo richiesto
27	Deputazione di Storia Patria per la Venezia Giulia	Trieste	La visita apostolica in Istria e Dalmazia del prelado veneziano Agostino Valier (1578). Pubblicazione degli atti	20.000,00	15.000,00
28	Associazione Nazionale Venezia Giulia e Dalmazia - comitato provinciale di Verona	Verona	Nel 150° anniversario della «Dieta del "Nessuno"». Storia e materiali	23.000,00	18.000,00
29	Accademia Internazionale di Scienze Ambientali	Venezia	Riconoscimento e valorizzazione del paesaggio culturale "serenissimo" in Istria	71.000,00	51.000,00
30	Facoltà di Lettere e Filosofia - Università degli studi di Rijeka/Fiume Sveuciliste u Rijeci - Filozofski Fakultet u Rijeci	Fiume (Croazia)	Ricerca sulla pittura, sulla cultura e sui tessuti storici veneti nell'età moderna in Istria e in Dalmazia	55.500,00	40.000,00
31	Università di Nova Gorica	Nova Gorica (Slovenia)	Valorizzazione dei siti fortificati della Repubblica Serenissima in Istria	81.000,00	50.000,00
32	Museo Civico di Umago - Città di Umago	Umago (Croazia)	Le stanzie - ricerca e documentazione dell'edilizia tradizionale nel territorio della città di Umago; rilevamento e catalogazione dello stato attuale	51.000,00	25.000,00

Art. 2.c) Progetti di pubblicazione e diffusione degli studi e delle ricerche più significativi effettuati nelle materie di cui alle lettere a), b) dell'art. 2.a.

N.	Soggetto	Sede	Oggetto	Costo progetto	Contributo richiesto
33	Società umanistica di storia, arte e cultura Histria	Capodistria (Slovenia)	Gli inizi della tutela dei beni culturali in Istria	9.850,00	5.000,00

Art. 3.a) Progetti finalizzati a favorire lo sviluppo di centri e di attività culturali e d'istruzione per le comunità di lingua italiana nelle Repubbliche di Slovenia, Croazia e Montenegro, per il ripristino e la costruzione di scuole italiane di ogni ordine e grado, con particolare riferimento a quelle materne, e per la fornitura di arredi, attrezzature e sussidi didattici.

N.	Soggetto	Sede	Oggetto	Costo progetto	Contributo richiesto
34	Associazione esercenti pubblici esercizi - AEPE Venezia	Venezia	Valorizzare la cultura secolare della cucina veneziana nell'Istria	80.000,00	80.000,00
35	Comunità degli Italiani Lussinpiccolo	Lussinpiccolo (Croazia)	Sostegno alle attività ordinarie della Comunità degli Italiani di Lussinpiccolo	39.000,00	30.000,00

Art. 3.c) Progetti riguardanti la pubblicazione e la diffusione di informazioni culturali, socio-economiche e relative al patrimonio ambientale per contribuire allo sviluppo della cooperazione tra il Veneto e le comunità interessate alle iniziative di cui alla L.R. n. 15/1994.

N.	Soggetto	Sede	Oggetto	Costo progetto	Contributo richiesto
36	Associazione per la promozione dell'arte e della cultura "Centro europeo per la cultura"	Rovigno (Croazia)	Armonie fra due sponde - La musica di Francesco Sponga detto Usper, fra Venezia e Rovigno	7.516,28	5.000,00
37	Comunità degli Italiani della città di Rovigno	Rovigno (Croazia)	Pubblicazione dell'opera «Bitinade» - studio e raccolta dei testi e delle registrazioni musicali di un genere unico di canto nella tradizione roviginese	31.000,00	31.000,00
38	Comunità degli Italiani "Fulvio Tomizza" Umago	Umago (Croazia)	La nostra storia (1947-2012) - stampa foto-monografia	15.790,00	13.700,00
39	Comune di Solin – Salona	Salona (Croazia)	Elementi di rivalutazione turistico culturale ambientale della tradizione dalmato-veneta a Solin-Salona. Nei Secoli XVIII e XIX, con ricerche, pubblicazioni e realizzazioni. Contributo alla cooperazione reciproca fra i comuni di Monte Compatri (Roma) e Solin-Salona nonché sviluppo della cooperazione reciproca fra il Veneto e la comunità di Solin-Salona	5.300,00	3.800,00
40	Città di Dignano	Dignano (Croazia)	Trascrizione e pubblicazione del manoscritto del "Vocabolario Italiano-Dignanese" di Giovanni Andrea dalla Zonca - II fase: trascrizione e stampa	55.000,00	30.000,00
41	A.L.I.D.A. - Associazione Libera Italiani dell'Adriatico	Buie (Croazia)	Pubblicazione del periodico culturale "Alida Notizie"	15.700,00	13.000,00
42	Associazione Nazionale Congiunti dei Deportati Italiani in Jugoslavia	Verona	L'Istria. Viaggio tra fotografie e bozzetti plastici di monumenti, di case rurali e di testimonianze storiche. Territorio-Cultura-Tradizioni-Arte-Storia	41.000,00	30.000,00

43	Società Filarmonica della Cappella Corale di S. Apollinare dei Frati di Montuzza	Trieste	Canti sacri della tradizione veneto-patriarchina di Rovigno d'Istria	19.500,00	19.500,00
44	LIBER ARTE - Associazione di Promozione Sociale	Padova	Il maraschino in terra dalmata: digitalizzazione e pubblicazione in rete di alcuni documenti significativi dell'archivio della fabbrica di maraschino "Francesco Drioli" di Zara (FASE 2)	21.000,00	21.000,00
45	Le Tre Venezie Editoriale S.c.a.r.l.	Silea (TV)	Cultura veneta in Istria e Dalmazia	35.000,00	35.000,00
46	Comunità degli Italiani "Giuseppe Tartini"	Pirano (Slovenia)	Ristampa dei volumi 1 e 2 de "Le perle del nostro dialetto"	9.357,60	9.357,60
47	Associazione Culturale Tinaos	Trieste	Il leone di Venezia	28.500,00	21.375,00
48	Società Dante Alighieri - Comitato di Pola	Pola (Croazia)	Realizzazione del LXXXI Congresso internazionale della Società Dante Alighieri dal titolo "Perdita, mantenimento e recupero dello spazio linguistico e culturale italiano"	56.900,00	42.675,00

Art. 3.b) Iniziative finalizzate all'identificazione, alla catalogazione, al recupero e alla valorizzazione dei beni culturali di origine veneta presenti nell'Istria e nella Dalmazia.

N.	Soggetto	Sede	Oggetto	Costo progetto	Contributo richiesto
49	Parrocchia di San Lorenzo	San Lorenzo (Croazia)	Ristrutturazione del campanile (1300) di San Lorenzo di Daila con cella campanaria e collaudo dell'organo	84.783,00	84.783,00
50	Museo Civico Curzola	Curzola (Croazia)	Lavori di recupero e di restauro conservativo del Palazzo Gabrielis, Museo Civico di Curzola	149.373,00	100.000,00
51	Diocesi di Parenzo e Pola	Pola (Croazia)	Chiesa parrocchiale di Santa Maria Annunziata di San Vincenti costruita durante il periodo della Repubblica della Serenissima di Venezia. Restauro del campanile	73.550,00	38.000,00
52	Parrocchia di Santa Domenica Castellier	Castellier - Santa Domenica (Croazia)	Restauro dell'organo nella chiesa di San Giovanni Battista a Santa Domenica, Castellier, Croazia	42.450,00	42.450,00
53	Città di Cittanova	Cittanova (Croazia)	Ristrutturazione della Chiesa della Beata Vergine Maria del Carmelo a Cittanova	44.000,00	33.000,00
54	Parrocchia di Draguccio	Draguccio (Croazia)	Conservazione e restauro della chiesa di San Rocco di Draguccio (affreschi risalenti anno 1529 e 1537)	52.000,00	26.000,00
55	Comune di Caroiba	Caroiba (Croazia)	Restauro della ex scuola Novacco di Montona nel Comune di Caroiba costruita sotto la Repubblica Serenissima di Venezia nel 1755. Oper di completamento restauro immobile	130.000,00	15.000,00
56	Parrocchia di San Servolo di Buie d'Istria	Buie (Croazia)	Museo d'arte sacra. Collezione degli oggetti sacrali conservati dai tempi passati fuori il culto attuale. Restauro	24.000,00	15.000,00
57	Museo del Territorio Parentino	Parenzo (Croazia)	Restauro dei libri del '500 - Fondo della biblioteca civica di Parenzo - II fase	12.000,00	8.000,00
58	Città di Pinguente	Pinguente (Croazia)	Restauro del corpus centrale del castello di Petrapilosa - III fase	159.171,00	130.000,00

SCHEDA N. 27

Organismo richiedente	Deputazione di Storia Patria per la Venezia Giulia
Sede legale	Trieste
Titolo Progetto	La visita apostolica in Istria e Dalmazia del prelado veneziano Agostino Valier (1578). Pubblicazione degli atti

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Il progetto si propone di raccogliere e pubblicare l'edizione completa degli atti della visita apostolica in Istria e Dalmazia di Agostino Valier, compiuta nel 1578. Valier fu un importante prelado veneziano che ebbe un ruolo fondamentale nella storia della Chiesa in quei territori e, con la sua visita, raccolse importanti notizie e dati sullo stato delle chiese e dei conventi, sulla condizione economica e morale del clero secolare e regolare, sulle confraternite e sulle devozioni popolari, segnalando anche i problemi dei rapporti con gli ortodossi. Questa visita fu importante anche perché fu la premessa per la riorganizzazione post-tridentina delle chiese della Dalmazia, sul cui argomento esiste un'ampia biografia, anche di parte croata. Manca, tuttavia, un'edizione completa delle fonti che possa stare alla pari con l'importante pubblicazione degli atti delle visite pastorali del vescovo Valier nella sua diocesi veronese, curata in anni recenti dall'Archivio della Curia di Verona.

Obiettivo finale sarà l'edizione criticamente accertata, di interesse storico-religioso, ma anche artistico, di una fonte storica di primaria importanza, che offre la testimonianza diretta di un momento significativo nella storia della cultura e della civiltà veneziana sulla sponda orientale dell'Adriatico.

Tempi di realizzazione: da gennaio a dicembre 2012: raccolta dei manoscritti; edizione e commento; gennaio – dicembre 2013: introduzione critica, indici analitici, stampa..

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO

VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO	
Compenso ai ricercatori, spese di viaggio e soggiorno	€	8.000,00
Fotocopie, microfilm	€	2.000,00
Spese di redazione, indicizzazione e stampa	€	10.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€	20.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€	15.000,00

SCHEMA N. 28

Organismo richiedente	Associazione Nazionale Venezia Giulia e Dalmazia - comitato provinciale di Verona
Sede legale	Verona
Titolo Progetto	Nel 150° anniversario della «Dieta del “Nessuno”». Storia e materiali

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Il progetto consiste in una ricerca a carattere divulgativo, incentrata sulla vicenda ricostruita nel libro di Giovanni Quarantotti “Storia della Dieta del Nessuno”, edito nel 1938. La creazione di un portale online, consentirà di riprodurre integralmente il testo del raro volume, integrandone i contenuti con i risultati delle ricerche condotte. Si vuole, dunque, proporre un ulteriore punto di riferimento per coloro che si interessano alle questioni istriano – dalmate e che intendono stabilire un contatto con le tematiche all’origine delle questioni legate alla storia del Confine orientale.

Coordinamento dell’attività scientifica:

Dott. Giorgio Federico Siboni (Università degli Studi di Milano) – ricercatore storico documentario;

Sig. Alessandro Scardino – web master e programmatore multimediale.

Tempi di realizzazione: da gennaio 2012 a dicembre 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Compenso dei ricercatori	€ 12.000,00
Spese di redazione	€ 1.000,00
Spese di realizzazione multimediale e pubblicazione	€ 6.000,00
Organizzazione convegni	€ 3.000,00
Spese amministrative di gestione del progetto	€ 1.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 23.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 18.000,00

SCHEDA N. 29

Organismo richiedente	Accademia Internazionale di Scienze Ambientali
Sede legale	Venezia
Titolo Progetto	Riconoscimento e valorizzazione del paesaggio culturale "serenissimo" in Istria

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Il progetto ha l'obiettivo di mettere in risalto i benefici apportati dalla Repubblica Serenissima nel territorio istriano (favorendo lo sviluppo del paesaggio culturale dell'Istria) al fine di individuare le possibilità e modalità di sviluppo sostenibile attraverso le risorse culturali e ambientali esistenti e create nella storia. Verranno analizzate città significativamente rappresentative dell'influenza della Serenissima: Grisignana, Buie, Portole, Piemonte d'Istria e Pingente. Tale scelta è determinata dal potenziale di sviluppo del paesaggio culturale.

Il progetto, condotto in collaborazione con il programma post- laurea ETCAEH (Università di Nova Gorica e IUAV), si svilupperà nelle seguenti fasi scientifiche:

1. Indagine storica, mirata all'individuazione degli interventi regolativi della Serenissima Repubblica nel territorio istriano, per mettere in luce la politica attuata dalla Serenissima stessa per la protezione e la gestione di questo territorio;
2. indagine fotografica per la raccolta delle immagini emblematiche del paesaggio culturale dell'Istria "Veneziana" (che sarà a base della pubblicazione e della conferenza finale che si terrà presso la sede della IAES);
3. analisi normativa per la gestione del paesaggio, che, sulla base delle ricerche storiche, consentirà di delineare lo stato di fatto nella gestione del paesaggio culturale con una proposta per il paesaggio dell'Istria (candidatura a sito del patrimonio mondiale in quanto preminentemente territorio fortificato);
4. gestione del progetto e segreteria;
5. studio dei centri storici e del rapporto con il territorio;
6. redazione di linee guida di gestione/valorizzazione;
7. pubblicazione e conferenza finale.

Tempi di realizzazione: da gennaio 2012 a giugno 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO

VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Indagine storica	€ 4.000,00
Indagine fotografica	€ 7.000,00
Analisi normativa protezione del paesaggio	€ 10.000,00
Gestione progetto/segreteria	€ 12.000,00
Studio dei centri storici e del rapporto con il territorio	€ 8.000,00
Redazione linee guida di gestione/valorizzazione	€ 10.000,00
Pubblicazione di almeno 500 volumi con conferenza di presentazione	€ 20.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 71.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 51.000,00

SCHEDA N. 30

Organismo richiedente	Facoltà di Lettere e Filosofia - Università degli studi di Rijeka/Fiume Sveuciliste u Rijeci - Filozofski Fakultet u Rijeci
Sede legale	Fiume (Croazia)
Titolo Progetto	Ricerca sulla pittura, sulla cultura e sui tessuti storici veneti nell'età moderna in Istria e in Dalmazia

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Il lavoro di ricerca nell'ambito dell'arte pittorica e scultorea veneziana in Istria e Dalmazia, è da anni oggetto dell'attività della professoressa Nina Kudis e del ricercatore Damir Tulic. Le indagini sin qui condotte e pubblicate in vari articoli in riviste come *Arte Documento*, sono state focalizzate, nello specifico, sulle opere del XVI, XVII e XVIII secolo, consentendo l'acquisizione di nuove nozioni riguardanti oggetti d'arte istriani, dalmati e presenti su tutto il territorio della Serenissima. Il progetto proposto ha come obiettivo lo studio e la pubblicazione di articoli aventi ad oggetto le opere sino al XIX secolo, site in territorio istriano e dalmata ed anche a Venezia. Si tratta di quadri e sculture ancora non attribuite, ma anche di autori come Marco Vecellio, Domenico Tintoretto, Matteo Ponzone, Domenico Antonio Beverense, Antonio Grappinelli o scultori come Paolo Calallo, Alvise Tagliapietre, Giovanni Bonazza e altri. Gli articoli saranno pubblicati in riviste come *Arte Documento*, *Arte Veneta*, *AFAT*, *Verona Illustrata*, *ZUZ (Slovenia)*, *AHAS (Slovenia)*. Al progetto prenderà parte anche la giovane ricercatrice Iva Jazbec con la tesi di dottorato "La veste liturgica dell'età moderna sul territorio della Diocesi di Parenzo e Pola". Fasi previste:

- Presa visione della situazione sul terreno: evidenza, catalogazione, registrazione, misurazione e analisi dei tessuti;
- Presa visione del corpus comparativo delle opere d'arte a Venezia e nel Veneto;
- Effettuazione di ricerche nelle biblioteche, negli istituti e negli archivi veneziani e fiorentini.

Prevista la pubblicazione della suindicata tesi di dottorato.

Tempi di realizzazione: da gennaio 2012 a dicembre 2014.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO

VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Spese di ricerca: soggiorno ricercatori in Italia	€ 22.500,00
Spese di ricerca: soggiorno ricercatori in Croazia	€ 9.000,00
Libri, riviste e altre fonti	€ 6.000,00
Attrezzatura informatica ed elettronica	€ 7.500,00
Traduzioni	€ 6.000,00
Grafica	€ 4.500,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 55.500,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 40.000,00

SCHEDA N. 31

Organismo richiedente	Università di Nova Gorica
Sede legale	Nova Gorica (Slovenia)
Titolo Progetto	Valorizzazione dei siti fortificati della Repubblica Serenissima in Istria

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Il progetto si basa su di una precedente collaborazione tra il Marco Polo System e l'Università di Nova Gorica, attraverso la quale venne portata a termine una ricognizione ragionata sui siti fortificati della Repubblica Serenissima in Istria e Dalmazia. La proposta progettuale intende ora approfondire il precedente lavoro svolto in Istria, definendo con precisione le presenze e gli interventi veneziani su ogni sito, sviluppando un ampio corredo fotografico per determinare capitoli di recupero in base ad opere e materiali. La ricerca terminerà con una pubblicazione e proporrà anche proposte grafiche di recupero formale prodotte dai massimi esperti in materia di conservazione che lavorano nel corso di Economia e Tecniche per la Conservazione del Patrimonio Architettonico e Ambientale, programma ETCAEH, istituito congiuntamente tra l'Università di Nova Gorica e lo IUAV. Fasi previste:

- Ulteriore analisi storica da effettuarsi non solamente presso gli archivi regionali, ma locali e attraverso la valutazione delle opere murarie;
- Ricognizione fotografica dettagliata;
- Elaborazione proposte di conservazione;
- Elaborazione proposte di recupero, valorizzazione e gestione;
- Proposta di forme di gestione dei siti con la possibilità di coinvolgere anche la Regione del Veneto per eventuali future candidature internazionali (istituzionali e a finanziamento);
- Elaborazione di un progetto di recupero esemplare da realizzare o nella città di Buie o nella città di Pingente;
- Elaborazione di una pubblicazione a base fotografica, con ampie descrizioni scientifiche;
- Evento finale con la partecipazione della Regione del Veneto e degli enti che partecipano al programma ETCAEH, quali ICCROM e UNESCO.

Tempi di realizzazione: da marzo 2012 a dicembre 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO

VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Ulteriore analisi storica	€ 7.000,00
Dettagliata ricognizione fotografica	€ 13.000,00
Elaborazione proposte di conservazione generiche per i siti	€ 7.000,00
Elaborazione proposte di valorizzazione e gestione	€ 7.000,00
Proposte di forme di gestione in collaborazione internazionale	€ 10.000,00
Elaborazione di un progetto di recupero esemplare	€ 7.000,00
Pubblicazione finale	€ 20.000,00
Evento finale	€ 10.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 81.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 50.000,00

SCHEMA N. 32

Organismo richiedente	Museo Civico di Umago - Città di Umago
Sede legale	Umago (Croazia)
Titolo Progetto	Le stanzie - ricerca e documentazione dell'edilizia tradizionale nel territorio della città di Umago; rilevamento e catalogazione dello stato attuale

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Progetto di ricerca suddiviso in più parti:

1. **RICERCA SUL TERRENO:** raccolta di informazioni e dati completi sul complesso edilizio, edificazione, sviluppo e modifiche, proprietà primarie e seguenti cambi di proprietà, descrizione degli edifici abitativi e di quelli secondati (forni a legna, cisterne, pollai, ecc.). I dati saranno raccolti secondo criteri funzionali, datazione e stato di conservazione, grado di deterioramento, ovvero il fattore di esposizione, fattore determinante delle adeguate misure di tutela. Fonti di raccolta dei dati: musei ed archivi (Trieste, Venezia, Vienna, Pola, Pisino, Fiume, Spalato, Zara). Di grande rilievo, ai fini progettuali, anche l'archivio della famiglia De Franceschi;
2. **ANALISI SCIENTIFICA DEI DATI RACCOLTI:** analisi scientifica dei materiali documentaristici elaborati sotto forma di relazione. La completa documentazione scritta, fotografica e tecnica sarà conservata presso il Museo Civico di Umago e sarà impiegata nell'ambito di una più ampia mostra permanente del Museo.
3. **FASE FINALE – PUBBLICAZIONE:** pubblicazione del materiale raccolto sotto forma di monografia destinata ai vari istituti di formazione (scuole, università), associazioni e altri interessati.

Caratteristica peculiare del programma Stanzia – ricerca e documentazione è la sua interdisciplinarietà. Vi sarà la collaborazione di Niki Fachin, ricercatore storico documentarista, Tajana Ujcic, archivista, Rino Cigui, storico, Gianfranco Abrami ed Elena Maurel, fotografi e Ivana Martincic, bibliotecaria. Saranno attivate collaborazioni con le Sovrintendenze ai beni culturali di Pola e di Fiume, il Museo Etnografico dell'Istria di Pisino, gli Archivi di Stato di Pisino, Fiume e Zara, il Museo civico di Storia ed Arte di Trieste, gli Archivi di Trieste, Venezia e Vienna, la Comunità degli Italiani di Umago e quella di Salvore. Il progetto avrà un'articolazione triennale: 2012 – 2013 ricerche in loco; 2014 analisi scientifiche dei dati raccolti; 2015 pubblicazione.

Tempi di realizzazione: da gennaio 2012 a dicembre 2015.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO

VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Collaborazioni esterne	€ 32.000,00
Traduttore, revisore e recensore dei testi della pubblicazione	€ 5.000,00
Design della pubblicazione	€ 2.000,00
Scansione dei testi con tecnica OCR	€ 3.000,00
Scansione dei documenti	€ 1.000,00
Riprese e montaggio registrazioni audio e video	€ 2.000,00
Spese varie	€ 6.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 51.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 25.000,00

SCHEDA N. 33

Organismo richiedente	Società umanistica di storia, arte e cultura Histria
Sede legale	Capodistria (Slovenia)
Titolo Progetto	Gli inizi della tutela dei beni culturali in Istria

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Il periodo di inizio della tutela organizzata del patrimonio culturale istriano è coincidente con la fondazione, tra il 1880 ed il 1881, da parte del Municipio di Capodistria, della "Civica commissione archeologica", ente che non limitava la propria attività alla sola sfera archeologica, ma si dedicava anche alla raccolta e alla tutela di tutti i tipi di oggetti e documenti del passato, dall'epoca romana a quella veneta.

La Società umanistica di storia, arte e cultura Histria, ha organizzato, per la ricorrenza del 130° anniversario di quello che può essere considerato l'avvio ufficiale della conservazione e della valorizzazione del patrimonio culturale in Istria, il Convegno scientifico internazionale "Gli inizi della tutela dei beni culturali in Istria", tenutosi il 10 giugno 2011 a Capodistria.

Scopo della proposta progettuale è quello di pubblicare gli Atti del convegno, tramite la raccolta, la traduzione, la redazione e la stampa finalizzata alla divulgazione al pubblico dell'opera realizzata con il contributo di alcuni dei maggiori esperti in materia. Il volume sarà corredato di immagini degli esempi più emblematici di valorizzazione e salvaguardia del patrimonio culturale veneto in Istria.

Tempi di realizzazione: da gennaio 2012 a dicembre 2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Spese di redazione	€ 900,00
Correzioni di bozze e traduzioni	€ 600,00
Comitato scientifico	€ 400,00
Compenso autori	€ 2.400,00
Impaginazione e grafica	€ 1.400,00
Stampa	€ 2.900,00
Spese di acquisizione immagini	€ 500,00
Spese postali e cancelleria	€ 300,00
Spese di viaggio	€ 450,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 9.850,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 5.000,00

SCHEMA N. 34

Organismo richiedente	Associazione esercenti pubblici esercizi - AEPE Venezia
Sede legale	Venezia
Titolo Progetto	Valorizzare la cultura secolare della cucina veneziana nell'Istria

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

AEPE - Associazione esercenti pubblici esercizi aderente al sistema Confcommercio, rappresenta il comparto della ristorazione con oltre 700 aziende associate nel Comune di Venezia e nel suo hinterland. Con questo progetto AEPE punta all'obiettivo di realizzare e rendere operativa una "schola" di cucina dalmata veneziana, per formare gli operatori locali di modo che possano promuovere l'alta qualità della tradizionale cultura enogastronomica veneta, della Cucina Istriano-Dalmata-Veneziana. Valorizzando il recupero dell'enogastronomia storica dei primi piatti, si vuole in particolare:

1. trasferire know-how veneziano dei processi di qualificazione e valorizzazione della ristorazione tipica, maturato in questi anni, agli operatori dalmati per creare una grande cucina di qualità da Venezia a Spalato;
2. dare testimonianza, con eventi ed una pubblicazione veloce da diffondersi agilmente anche in formato digitale, a turisti ed escursionisti sia via terra che via mare;
3. creare, infine, un'associazione locale dei ristoratori e dei pubblici esercizi tradizionali per avviare una partnership solida tra le associazioni di categoria del veneziano, al fine di consentire, alle aggregazioni che si formeranno in Slovenia e Croazia, di realizzare ed erogare servizi di qualità alle imprese del settore.

Tempi di realizzazione: da gennaio 2012 a dicembre 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO

VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Consulenza di segreteria, organizzazione eventi e relazioni pubbliche	€ 8.000,00
Spese di viaggio e soggiorno	€ 9.000,00
Eventi enogastronomici	€ 15.000,00
Corso di enogastronomia storica veneziana nelle comunità italiane	€ 20.000,00
Interpretariato	€ 4.000,00
Materiale divulgativo	€ 10.000,00
Pubblicazione	€ 7.000,00
Attrezzature e materiali didattici	€ 3.000,00
Noleggio	€ 4.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 80.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 80.000,00

SCHEMA N. 35

Organismo richiedente	Comunità degli Italiani Lussinpiccolo
Sede legale	Lussinpiccolo (Croazia)
Titolo Progetto	Sostegno alle attività ordinarie della Comunità degli Italiani di Lussinpiccolo

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

<ul style="list-style-type: none"> - Corsi di lingua italiana; - Libri di testo e giochi didattici; - Attività musicali; - Mostra d'arte; - Serate letterarie e tavole rotonde.
--

Tempi di realizzazione: da gennaio 2012 a dicembre 2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Corsi d'italiano per adulti	€ 10.000,00
Corsi di lavori manuali	€ 5.000,00
Materiali per i corsi manuali	€ 4.000,00
Libri di testo, giochi didattici e abbonamenti a riviste	€ 3.000,00
Concerti del Coro "Vittorio Craglietto"	€ 6.000,00
Spettacolo natalizio "Nadal Lussignan"	€ 3.000,00
Serate letterarie "La storia, la cultura, il dialetto e le tradizioni di Lussino", presentazione del libro di Raoul Colombis "L'angelo di pietra"	€ 3.000,00
Mostre	€ 5.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 39.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 30.000,00

SCHEDA N. 36

Organismo richiedente	Associazione per la promozione dell'arte e della cultura "Centro europeo per la cultura"
Sede legale	Rovigno (Croazia)
Titolo Progetto	Armonie fra due sponde - La musica di Francesco Sponga detto Usper, fra Venezia e Rovigno

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

L'ottava edizione del Festival di Musica Barocca di Rovigno (Baromus Festival), comprende una serie di 9 concerti. Quello che accomuna tutte le esibizioni è l'esecuzione di musiche di musicisti riconosciuti e appassionati alla ricerca e alla scoperta di maestri di ambedue le sponde dell'Adriatico. Il Festival, tra l'altro, si propone di valorizzare le opere di compositori istriani che hanno segnato la musica veneziana. L'iniziativa, dunque, è volta al recupero e alla presentazione di queste opere e si propone di diffondere la conoscenza, presso un pubblico sempre più vasto, del patrimonio culturale di origine veneta a Rovigno. Sono previsti studi e ricerche, registrazioni audio e video e la pubblicazione delle opere vocali del compositore Francesco Spongia detto Usper, come manifestazione significativa del rapporto con la cultura veneta. Francesco Spongia detto Usper (Rovigno 1561 – 1641) è una figura di assoluto rilievo sia per la bellezza dei suoi lavori, sia per l'importanza di cui ha goduto all'interno del panorama musicale veneziano: fu, infatti, maestro di cappella alla Confraternita di S. Giovanni Evangelista, alla Chiesa di Sa. Salvatore, e organista in San Marco. I lavori del compositore sono attualmente conservati in diverse biblioteche europee e il Centro Europeo della Cultura, in collaborazione con l'Associazione Culturale Musicarte, si propone, quindi, di censire, studiare e pubblicare il catalogo completo delle opere di Usper Spongia, inquadrando il suo lavoro all'interno del panorama culturale veneziano. Le conclusioni del progetto saranno presentate al pubblico con un concerto, nell'ambito del Baromus Festival 2012. La consulenza musicologica sarà a cura di Laura Pierantoni.

Tempi di realizzazione: dal 01/06/2012 al 30/07/2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Musicisti	€ 2.500,00
Consulenza musicologica	€ 1.000,00
Tecnico del suono, registrazioni ed editing	€ 1.500,00
Viaggi	€ 1.436,28
Pernottamenti	€ 880,00
Uso della Chiesa di S. Francesco a Rovigno	€ 200,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 7.516,28
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 5.000,00

SCHEDA N. 37

Organismo richiedente	Comunità degli Italiani della città di Rovigno
Sede legale	Rovigno (Croazia)
Titolo Progetto	Pubblicazione dell'opera «Bitinade» - studio e raccolta dei testi e delle registrazioni musicali di un genere unico di canto nella tradizione roviginese

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Il progetto consiste nella trascrizione e raccolta catalogata in maniera comparativa dei canti tradizionali risalenti a due secoli di "Bitinada", genere unico tipico del folklore di Rovigno. Con questo lavoro ci si prefigge l'obiettivo di evitare l'estinzione di questa tradizione, attraverso la pubblicazione di un volume intitolato "Bitinade" di circa 300 pagine, al quale sarà allegato un Cd con tutte le incisioni delle bitinade reperibili.

Tempi di realizzazione: dal 30/10/2010 al 30/10/2011.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Stampa volume (circa 2000 copie) e realizzazione Cd	€ 23.000,00
Compenso autori	€ 8.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 31.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 31.000,00

SCHEDA N. 38

Organismo richiedente	Comunità degli Italiani "Fulvio Tomizza" Umago
Sede legale	Umago (Croazia)
Titolo Progetto	La nostra storia (1947-2012) - stampa foto-monografia

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

In occasione del 65° anniversario della fondazione della Comunità degli Italiani di Umago, i sostenitori della comunità vorrebbero stampare una foto monografia con l'intento di far conoscere alle nuove generazioni, al pubblico nazionale ed estero la storia e le vicissitudini della comunità.

Tempi di realizzazione: da gennaio a dicembre 2011.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Stampa 1000 copie	€ 7.290,00
Ideazione grafica, design e preparazione grafica	€ 2.000,00
Materiale, foto documentazione, traduzione in croato, compenso ai ricercatori	€ 6.500,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 15.790,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 13.700,00

SCHEMA N. 39

Organismo richiedente	Comune di Salona
Sede legale	Salona (Croazia)
Titolo Progetto	Elementi di rivalutazione turistico culturale ambientale della tradizione dalmato-veneta a Solin-Salona. Nei secoli XVIII e XIX, con ricerche, pubblicazioni e realizzazioni. Contributo alla cooperazione reciproca fra i comuni di Monte Compatri (Roma) e Salona nonché sviluppo della cooperazione reciproca fra il Veneto e la comunità di Salona

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Il progetto si articola nel modo seguente:

1. recupero mappa toponomastica e viaria della città di Salona risalente ai secoli XVIII e XIX:
 - 1.1 ricerca presso archivi pubblici e privati della toponomastica antica e studio delle piccole insegne viarie aggiuntive d'epoca;
 - 1.2 realizzazione di un pieghevole illustrativo sulla toponomastica (500 copie bilingui Croato Italiano);
 - 1.3 realizzazione e posa di max 5 piccole insegne viarie d'epoca secondo la legislazione vigente.
2. rivalutazione turistico – culturale – ambientale del borgo antico peninsulare Salonitano di VRANICA (ovvero Mala Venecija – Piccola Venezia):
 - 2.1 studio e realizzazione di un cartello stradale turistico direzionale per la strada di ingresso al borgo Piccola Venezia;
 - 2.2 studio e realizzazione di un cartello illustrativo della toponomastica e della storia del borgo, sino ai giorni attuali, da collocarsi nella piazzetta di ingresso al borgo di Piccola Venezia.
3. rivalutazione turistico – culturale – scientifica dell'antico Mulino di Salona a più canali sul fiume Salon del 1711:
 - 3.1 studio e realizzazione di un'insegna antica da collocarsi sopra il portale di ingresso dell'antico mulino;
 - 3.2 studio e realizzazione di un cartello turistico contenente lo studio edilizio – idraulico dell'antico mulino a più canali.
4. rivalutazione turistico – culturale dell'area archeologica di Salona Antica, presso monastirine – Tusculum, alla luce degli scavi archeologici e dei secoli XVIII e XIX:
 - 4.1 studio e realizzazione di una targa commemorativa degli scavi archeologici dei secoli XVIII e XIX compiuti nell'area di Salona Antica dai dalmati Abate Don Francesco Carrara e Don Frane Bulic, direttori del Museo Archeologico di Spalato.

Prevista la distribuzione delle pubblicazioni presso le principali biblioteche del Veneto e del Lazio e convegni di presentazione dei risultati del progetto. L'attività sarà svolta in Italia e in Croazia, presso l'archivio comunale di Monte Compatri, l'archivio privato degli Esuli Dalmati dell'Associazione Nazionale Dalmata, a Roma presso l'archivio Vaticano, ecc.

Tempi di realizzazione: dal 30/10/2011 al 30/10/2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
1.1 ricerca presso archivi pubblici e privati della toponomastica antica e studio delle piccole insegne viarie aggiuntive d'epoca;	€ 500,00
1.2 realizzazione di un pieghevole illustrativo sulla toponomastica (500 copie bilingui Croato Italiano)	€ 600,00
1.3 realizzazione e posa di max 5 piccole insegne viarie d'epoca secondo la legislazione vigente	€ 500,00
2.1 studio e realizzazione di un cartello stradale turistico direzionale per la strada di ingresso al borgo Piccola Venezia	€ 400,00
2.2 studio e realizzazione di un cartello illustrativo della toponomastica e della storia del borgo, sino ai giorni attuali, da collocarsi nella piazzetta di ingresso al borgo di Piccola Venezia	€ 600,00
3.1 studio e realizzazione di un'insegna antica da collocarsi sopra il portale di ingresso dell'antico mulino	€ 700,00
3.2 studio e realizzazione di un cartello turistico contenente lo studio edilizio – idraulico dell'antico mulino a più canali	€ 500,00
4.1 studio e realizzazione di una targa commemorativa degli scavi archeologici dei secoli XVIII e XIX compiuti nell'area di Salona Antica dai dalmati Abate Don Francesco Carrara e Don Frane Bulic, direttori del Museo Archeologico di Spalato	€ 700,00
Convegni a Monte Compatri e Salona	€ 800,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 5.300,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 3.800,00

SCHEMA N. 40

Organismo richiedente	Città di Dignano
Sede legale	Dignano (Croazia)
Titolo Progetto	Trascrizione e pubblicazione del manoscritto del "Vocabolario Italiano-Dignanese" di Giovanni Andrea dalla Zonca - II fase: trascrizione e stampa

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

L'iniziativa si propone di procedere alla trascrizione del manoscritto di Giovanni Andrea Dalla Zonca "Vocabolario Italiano-Dignanese", opera già pubblicata 30 anni fa dal Centro di Ricerche Storiche di Rovigno in collaborazione con la Biblioteca Scientifica di Pola e che rappresenta un importante strumento di lavoro per lo studio dell'istiro romanzo. L'opera intera di Dalla Zonca, scritta 150 anni fa, consiste in diversi titoli (traduzioni di commedia di Goldoni, sonetti, ecc.), ma il lavoro più significativo e voluminoso è rappresentato, per l'appunto, dal "Vocabolario Italiano-Dignanese" (1066 pagine di cui 806 del formato 35x22 cm e 260 pagine 30x20 cm). A differenza del primo vocabolario, il contenuto di questo secondo non è stato sistemato nemmeno secondo l'ordine alfabetico e tutte le pagine sono ricoperte da una scrittura molto fitta. La prima fase del progetto è stata finanziata nell'ambito del programma 2010 della L.r. 15/94. Le altre fasi previste sono le seguenti: 1. digitalizzazione del manoscritto (da realizzare entro il 2011); 2. trascrizione, edizione critica, studio istiro romanzo (da realizzare nel 2012); 3. pubblicazione e presentazione (prevista nel 2012-2013).

Tempi di realizzazione: da gennaio 2012 a dicembre 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Trascrizione, edizione critica, studio istiro romanzo	€ 30.000,00
Pubblicazione e presentazione	€ 25.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 55.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 30.000,00

SCHEDA N. 41

Organismo richiedente	A.L.I.D.A. - Associazione Libera Italiani dell'Adriatico
Sede legale	Buie (Croazia)
Titolo Progetto	Pubblicazione del periodico culturale "Alida Notizie"

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Redazione giornalistica "ALIDA NOTIZIE", periodico mensile di informazione, cultura e cronaca dell'etnia italiana in Croazia e Slovenia. Pubblicazione di articoli di interesse della Regione Veneto: opinioni, eventi, incontri, fatti, modi per mantenere viva la cultura veneta in questi territori.

Tempi di realizzazione: da gennaio 2012 a dicembre 2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Stampa giornalino	€ 4.000,00
Spese collaborazione giornalistica	€ 2.500,00
Impaginazione e redazione	€ 1.200,00
Spese imbustamento e spedizioni postali	€ 8.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 15.700,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 13.000,00

SCHEDA N. 42

Organismo richiedente	Associazione Nazionale Congiunti dei Deportati Italiani in Jugoslavia
Sede legale	Spalato (Croazia)
Titolo Progetto	L'Istria. Viaggio tra fotografie e bozzetti plastici di monumenti, di case rurali e di testimonianze storiche. Territorio-Cultura-Tradizioni-Arte-Storia

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Obiettivo del progetto è la stampa di un libro che riporta i bozzetti di Giancarlo Stival, profondo conoscitore dell'Istria, con lo scopo di divulgare e far conoscere i luoghi meno frequentati dal punto di vista turistico, nei quali si trovano testimonianze importantissime della presenza veneziana nei secoli. La pubblicazione sarà accompagnata da cicli di conferenze e lezioni da tenersi in istituti scolastici medi e superiori del Veneto e dalla creazione di un CD.

Tempi di realizzazione: entro il primo semestre del 2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Ricerche geografiche, storiche	€ 2.000,00
Scansioni ed elaborazioni di immagini fotografiche	€ 6.000,00
Composizione di testi e didascalie esplicative	€ 3.000,00
Viaggi, soggiorni, cancelleria, assistenza informatica	€ 5.000,00
Redazione e stampa del testo (5000 copie)	€ 25.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 41.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 30.000,00

SCHEMA N. 43

Organismo richiedente	Società Filarmonica della Cappella Corale di S. Apollinare dei Frati di Montuzza
Sede legale	Trieste
Titolo Progetto	Canti sacri della tradizione veneto-patriarchina di Rovigno d'Istria

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

<p>Il progetto offre, per la prima volta, una panoramica dei canti liturgici in lingua latina di Rovigno della tradizione patriarchia, retaggio degli usi del Patriarcato Veneziano estesi alle diocesi dell'Adriatico Veneto dello Stato da Mar. Il CD conterrà brani del ciclo dell'anno liturgico già trascritti nel volume "Così Rovigno canta e prega a Dio. La grande tradizione liturgica, musicale e religiosa di Rovigno d'Istria" del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno, Università Popolare – Trieste – Rovigno, collana degli atti – extra serie – N. 7, 2011. I canti provengono dall'antica tradizione monodica del patriarcato veneziano e gradense e, ancor prima, aquileiese e verranno riproposti per la prima volta materiali dispersi a seguito del grande esodo dalle regioni adriatiche orientali dopo il secondo conflitto mondiale. I brani saranno eseguiti con una selezione di cantori della Cappella Civica dei Frati Cappuccini di Montuzza di Trieste. Direttore il M° dr. David Di Paoli Paulovich. Organista il M° prof. Manuel Tomadin.</p>

Tempi di realizzazione: dal 01/04/2012 al 01/04/2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Spese di registrazione	€ 2.000,00
Spese di editing, masterizzazione e riproduzione	€ 1.500,00
Spese di realizzazione libretto in quadricromia	€ 1.000,00
Spese di ideazione soggetto e grafica	€ 1.000,00
Spese organista	€ 1.000,00
Spese di direzione	€ 1.000,00
Spese di concertazione	€ 2.000,00
Rimborso spese coristi	€ 5.000,00
Spese di noleggio sala, strumenti e pubblicità	€ 5.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 19.500,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 19.500,00

SCHEMA N. 44

Organismo richiedente	LIBER ARTE - Associazione di Promozione Sociale
Sede legale	Padova
Titolo Progetto	Il maraschino in terra dalmata: digitalizzazione e pubblicazione in rete di alcuni documenti significativi dell'archivio della fabbrica di maraschino "Francesco Drioli" di Zara (FASE 2)

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

L'iniziativa proposta prevede l'utilizzazione delle tecnologie informatiche per mettere a disposizione del pubblico e degli studiosi alcuni dei documenti più significativi dell'archivio della più antica fabbrica di maraschino della Dalmazia, al fine di creare dei percorsi tematici di tipo divulgativo volti ad illustrare - attraverso i documenti di una "famiglia imprenditoriale" - la storia della Dalmazia, intrecciata a quella della Repubblica di Venezia prima, e successivamente anche alla storia nazionale italiana. L'analisi dei documenti approfondirà le ulteriori ricerche condotte dalla prof.ssa Giorgetta Bonfiglio Dosio.

Si tratta di un'iniziativa che rientra a pieno nel quadro di interventi dell'associazione LiberArte, che si propone di rendere disponibili gratuitamente in rete archivi privati e aziendali ospitandoli nel proprio sito web www.liber-arte.it. Il progetto verrà integrato con la pubblicazione di un'edizione digitale multimediale (250 copie di cui 10 alla Regione del Veneto). Infine, verrà promossa una campagna pubblicitaria in internet (Google Adwords) per aumentare il numero di visite nel sito web e diffondere l'iniziativa promossa e sostenuta dalla Regione Veneto.

Tempi di realizzazione: dal 01/06/2012 al 31/12/2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO

VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Analisi preventiva e individuazione del materiale più significativo per gli obiettivi progettuali	€ 2.500,00
Riproduzione digitale ad alta risoluzione in formato TIFF RGB a 300 dpi di circa 1200 documenti d'archivio	€ 4.500,00
Realizzazione delle didascalie e dei percorsi descrittivi delle immagini	€ 4.000,00
Costi relativi alla comunicazione e divulgazione sul sito web e nella presentazione multimediale secondo gli standard europei di qualità	€ 2.100,00
Realizzazione seconda parte presentazione multimediale a carattere divulgativo (250 copie)	€ 2.600,00
Trasposizione dei contenuti digitali sul sito web dell'associazione, implementazione motore di ricerca per la consultazione delle immagini in rete	€ 3.500,00
Spese di missione a Vicenza e a Zara per la realizzazione della campagna di digitalizzazione dei materiali (previsti 10 gg.)	€ 1.800,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 21.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 21.000,00

SCHEDA N. 45

Organismo richiedente	Le Tre Venezie Editoriale S.c.a.r.l.
Sede legale	Silea (TV)
Titolo Progetto	Cultura veneta in Istria e Dalmazia

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

La proposta progettuale consiste in una monografia di approfondimento sul patrimonio culturale, storico e linguistico veneto presente in Istria e Dalmazia, attraverso un percorso fotografico corredato da testi scientifici, dai primi insediamenti di epoca latina allo splendore della Repubblica di Venezia. Corredato alla versione cartacea anche un DVD contenente testi e gallerie fotografiche.

Tempi di realizzazione: da gennaio a dicembre 2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Stampa pubblicazione	€ 13.000,00
Pre stampa – lavorazione foto – prove colore	€ 5.000,00
Redazione	€ 2.000,00
Impaginazione	€ 2.000,00
Servizi fotografici	€ 5.000,00
Realizzazione DVD	€ 5.000,00
Stampa e duplicazione dvd	€ 3.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 35.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 35.000,00

SCHEMA N. 46

Organismo richiedente	Comunità degli Italiani “Giuseppe Tartini”
Sede legale	Pirano (Slovenia)
Titolo Progetto	Ristampa dei volumi 1 e 2 de “Le perle del nostro dialetto”

SINTETICA DESCRIZIONE DELL’INIZIATIVA

Negli anni precedenti sono stati editi, a cura della Comunità degli Italiani “Giuseppe Tartini” di Pirano, due volumi a testimonianza della cultura immateriale del territorio e, nello specifico, della parlata istro – veneta di Pirano. Considerato il successo riscosso dalle pubblicazioni, se ne propone la ristampa.

Tempi di realizzazione: come da preventivo allegato, previa approvazione dei fondi.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Preventivo n. 11-298	€ 5.378,40
Preventivo n. 11-298	€ 3.979,20
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 9.357,60
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 9.357,60

SCHEDA N. 47

Organismo richiedente	Associazione Culturale Tinaos
Sede legale	Trieste
Titolo Progetto	Il leone di Venezia

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

L'obiettivo della proposta progettuale è quello di diffondere la conoscenza storica più precisa dei territori istriani e dalmati nei quali la presenza di Venezia è stata per secoli determinante, utilizzando uno strumento multimediale, il video, suddiviso per aree legate da un comune filo conduttore: **Venezia e la laguna; la Marca trevigiana; l'Istria; la Dalmazia croata; la Dalmazia montenegrina**. Il format televisivo si compone di quattro puntate, impiegate sull'intervista ad uno o più studiosi o scrittori importanti che illustreranno le linee guida della storia delle rispettive aree. Sull'onda e sulle suggestioni delle interviste si snoderanno immagini di Venezia, della Marca, dell'Istria e della Dalmazia fino ad Antivari. La durata dei video è di 18 minuti ciascuno e saranno destinati, in particolare alle scuole italiane, istriane e dalmate come supporto didattico o materiale utilizzabile per un ciclo di conferenze.

Tempi di realizzazione: dal 15/05/12 al 30/05/12: riprese video. Giugno – luglio 2012 post produzione.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Consulenza artistica, sceneggiatura, sopralluoghi e spese di soggiorno in Dalmazia	€ 2.500,00
Compenso studiosi	€ 3.000,00
Troupe	€ 8.000,00
Spese di soggiorno della troupe	€ 3.500,00
Post produzione	€ 6.000,00
Produzione master dvd in Bluray	€ 1.000,00
Copie dvd	€ 1.000,00
Varie ed eventuali	€ 3.500,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 28.500,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 21.375,00

SCHEDA N. 48

Organismo richiedente	Società Dante Alighieri - Comitato di Pola
Sede legale	Pola (Croazia)
Titolo Progetto	Realizzazione del LXXXI Congresso internazionale della Società Dante Alighieri dal titolo "Perdita, mantenimento e recupero dello spazio linguistico e culturale italiano"

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Il LXXXI congresso internazionale della società Dante Alighieri nel 2013 si terrà nella sede del comitato di Pola ed il tema principale verterà sulla "Perdita, mantenimento e recupero dello spazio linguistico e culturale italiano". Lo stimolo principale ad affrontare questo tema risiede nella condizione di appartenenza ad una minoranza linguistica e culturale, che implica il dover lottare quotidianamente per mantenere viva e pulita la lingua minoritaria e trovare nuove metodologie per il recupero della perdita della stessa in particolare presso la popolazione giovanile e nelle famiglie di matrimoni misti.

I principali argomenti che saranno analizzati durante il congresso saranno 3:

- Il comune sentire della gente e il vivere quotidiano in dialetto;
- Dialetto, identità e tradizione;
- Conservazione delle tradizioni attraverso il dialetto istro-veneto.

Obiettivi del congresso: una lettura dell'area istro-veneta transfrontaliera nella sua globalità, che conduca alla definizione di una progettualità comune o perlomeno coordinata e tesa alla salvaguardia del dialetto istro-veneto quale patrimonio storico culturale del territorio, in quanto esso esprime tutta l'eredità che le generazioni passate hanno trasmesso e risponde al bisogno vitale dell'identità personale, di appartenenza, di stima, autorealizzazione, differenziazione, ecc. Al congresso prenderanno parte linguisti, docenti, personalità politiche, dell'economia e della cultura e oltre 300 delegati provenienti dall'Italia e dall'estero. Obiettivo del congresso è anche quello di far conoscere la particolarità del patrimonio culturale di origine veneta attraverso l'incontro tra partecipanti delle località istriane di Rovigno e Parenzo. Sono previste 3 giornate di lavoro.

Tempi di realizzazione: da settembre 2012 a settembre 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO

VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Servizi di stampa	€ 10.500,00
Servizi tecnici	€ 5.000,00
Spese di segreteria	€ 5.500,00
Risorse umane	€ 7.700,00
Vitto e alloggio per relatori ed ospiti	€ 7.000,00
Trasferimenti	€ 4.200,00
Escursioni in Istria	€ 7.000,00
Concerti, mostre ed eventi culturali	€ 10.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 56.900,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 42.675,00

SCHEDA N. 49

Organismo richiedente	Parrocchia di San Lorenzo
Sede legale	Umago (Croazia)
Titolo Progetto	Ristrutturazione del campanile (1300) di San Lorenzo di Daila con cella campanaria e collaudo dell'organo

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Restauro di beni ecclesiastici di origine veneziana (1281) comprendenti il campanile e le celle campanarie; restauro e collaudo dell'organo della chiesa (1200).

Tempi di realizzazione: da marzo 2010 ad agosto 2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Restauro campanile	€ 50.000,00
Elettrificazione e montaggio	€ 10.000,00
Collegamenti elettrici e collaudo	€ 3.200,00
Ripristino e collaudo organo	€ 4.000,00
Restauro organo	€ 14.000,00
Progetto	€ 3.500,00
Varie	€ 83,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 84.783,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 84.783,00

SCHEDA N. 50

Organismo richiedente	Museo Civico Curzola
Sede legale	Curzola (Croazia)
Titolo Progetto	Lavori di recupero e di restauro conservativo del Palazzo Gabrielis, Museo Civico di Curzola

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Il Palazzo Gabrielis della città Veneziana di Curzola, costituisce il migliore esempio di edificio abitativo gotico - rinascimentale della città. Costruito nel periodo governativo Veneziano e dimostrazione dello sviluppo culturale della città in quel periodo, l'interno del Palazzo ha subito nel corso dei secoli molte modifiche che hanno compromesso la staticità dell'edificio. Nonostante la facciata sia rimasta sostanzialmente integra, tutto il Palazzo versa in pessime condizioni architettoniche, a causa di fessure murarie talmente ampie da compromettere tutta l'attività museale e del tetto che non tiene più. Sono in pericolo non solo le persone che vi lavorano, ma gli oggetti stessi in esso custoditi e difatto la Soprintendenza dei Beni monumentali ne ha dichiarato l'inagibilità.

Nel 2004 è stato dato incarico all'architetto Drazen Colnago di Spalato di predisporre un progetto di restauro, che è stato concluso nel 2010. Sulla base di questo progetto è stato elaborato il preventivo di spesa di seguito esposto. Il restauro verrà suddiviso in fasi, la prima delle quali, la più urgente, che riguarderà il risanamento della struttura dell'edificio, verrà eseguita tra il 2012 e il 2013.

Tempi di realizzazione: dal 2012 a tutto il 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Lavori di ristrutturazione: demolizione delle superfetazioni	€ 32.000,00
Recupero e restauro dei pavimenti	€ 1.805,00
Lavori in cemento armato per la stabilità dei piani e iniezioni di cemento per il consolidamento delle pareti in pietra	€ 76.500,00
Risanamento delle facciate con relativa pulitura e messa in sicurezza – primo lotto	€ 36.000,00
Insolazioni idrauliche e termiche	€ 3.068,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 149.373,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 100.000,00

SCHEDA N. 51

Organismo richiedente	Diocesi di Parenzo e Pola
Sede legale	Parenzo (Croazia)
Titolo Progetto	Chiesa parrocchiale di Santa Maria Annunziata di San Vincenti costruita durante il periodo della Repubblica della Serenissima di Venezia. Restauro del campanile

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Al fine di salvaguardare le campane e la struttura muraria del campanile, è prevista la sostituzione dell'incastellatura consumata con una nuova montata su cuscinetti ammortizzanti, l'impianti di elettrificazione, la sostituzione dei ceppi di sostegno delle campane e opere murarie di ripristino della cella campanaria.

Tempi di realizzazione: da aprile a dicembre 2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Opere murarie e restauro complessivo	€ 73.550,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 73.550,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 38.000,00

SCHEMA N. 52

Organismo richiedente	Parrocchia di Santa Domenica Castellier
Sede legale	Castellier (Croazia)
Titolo Progetto	Restauro dell'organo nella chiesa di San Giovanni Battista a Santa Domenica, Castellier, Croazia

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

L'organo della chiesa di S. Giovanni Battista a Santa Domenica – Castellier è un raro esemplare di organo rinascimentale, conservato in Croazia, di 8 piedi, risalente al XVII secolo e realizzato dal maestro Carlo De Beni sull'impronta di uno strumento a 6 piedi. L'inestimabile valore artistico dell'organo comporta la necessità di un accurato restauro per rimmetterlo in funzione.

Tempi di realizzazione: da gennaio 2012 a 30 mesi dalla firma del contratto.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Preventivo allegato	€ 42.450,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 42.450,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 42.450,00

SCHEDA N. 53

Organismo richiedente	Città di Cittanova
Sede legale	Cittanova (Croazia)
Titolo Progetto	Ristrutturazione della Chiesa della Beata Vergine Maria del Carmelo a Cittanova

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

La Chiesa della Beata Vergine Maria del Carmelo di Cittanova, fu costruita alla fine del XV° secolo, rinnovata tra la seconda metà del XVIII° e la prima del XIX° secolo. Tra i più significativi esempi di chiesa ad una navata dell'Istria veneta, ora è chiusa al pubblico e necessita di importanti interventi di restauro, con particolare riguardo alla facciata e al campanile.

Tempi di realizzazione: da novembre 2011 a giugno 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Restauro della facciata	€ 28.000,00
Restauro del campanile	€ 16.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 44.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 33.000,00

SCHEMA N. 54

Organismo richiedente	Parrocchia di Draguccio
Sede legale	Draguccio (Croazia)
Titolo Progetto	Conservazione e restauro della chiesa di San Rocco di Draguccio (affreschi risalenti anno 1529 e 1537)

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Progetto di risanamento dei 32 affreschi della Chiesa di San Rocco di Draguccio (1525), risalenti agli anni 1529 – 1537 ad opera di Antonio da Padova e di restauro dell'esterno e del tetto della chiesa.

Tempi di realizzazione: da marzo 2012 a giugno 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Restauro esterno e del tetto della chiesa	€ 30.000,00
Risanamento degli affreschi	€ 22.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 52.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 26.000,00

SCHEMA N. 55

Organismo richiedente	Comune di Caroiba
Sede legale	Caroiba (Croazia)
Titolo Progetto	Restauro della ex scuola Novacco di Montona nel Comune di Caroiba, costruita sotto la Repubblica Serenissima di Venezia nel 1755. Opere di completamento restauro immobile

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Restauro e ristrutturazione delle costruzioni mezzanine e del tetto alla scuola di Novacco di Montona risalente all'epoca della Repubblica Serenissima di Venezia (1755). I lavori di restauro sono già iniziati nel 2010. Per il completamento e l'agibilità della scuola servono ancora circa € 30.000 e la richiesta alla Regione del Veneto è di € 15.000,00. Il preventivo complessivo dei lavori ammonta alla somma di € 130.000,00 (allegato preventivo).

Tempi di realizzazione: dal 2010 al 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Opere murarie, ripristino solaio e colonne interne e impermeabilizzazione con copertura del tetto	€ 130.000,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 130.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 15.000,00

SCHEDA N. 56

Organismo richiedente	Parrocchia di San Servolo di Buie d'Istria
Sede legale	Buie (Croazia)
Titolo Progetto	Museo d'arte sacra. Collezione degli oggetti sacrali conservati dai tempi passati fuori il culto attuale. Restauro

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Finalità del progetto è quella di restaurare la casa parrocchiale di Buie, sita accanto al Duomo di San Servolo, con l'obiettivo di allestire un museo di arte sacra. Sino ad ora, con il sostegno del Ministero della Cultura croato, sono stati restaurati il tetto, le mura e le fondamenta. In questa fase si prevede di rifare i piani con il getto e di posizionare nuove porte e finestre.

Tempi di realizzazione: non specificati.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Lavori di preparazione per le travi	€ 3.000,00
Opere murarie	€ 13.120,00
Scalini e finestre	€ 7.880,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 24.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 15.000,00

SCHEMA N. 57

Organismo richiedente	Museo del Territorio Parentino
Sede legale	Parento (Croazia)
Titolo Progetto	Restauro dei libri del '500 - Fondo della biblioteca civica di Parento - II fase

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

L'iniziativa è la continuazione di un progetto pluriennale riguardante la conservazione dei volumi più antichi della Biblioteca Civica di Parento restaurati soprattutto grazie ai fondi stanziati dalla Regione del Veneto nell'ambito del Programma 2005 e 2010. Finora sono stati restaurati 37 volumi da parte del Laboratorio per la conservazione ed il restauro dei beni cartacei a Zagabria. Due volumi, in particolare, versano in condizioni di grave degrado, con deterioramenti soprattutto di origine meccanica evidenti sulle copertine, lungo i bordi delle singole pagine (bordi spezzati o piegati o addirittura parti intere rimosse), macchie di origine biochimica molto difficili da rimuovere.

I due volumi sono: 1) PANDECTARUM SEU DIGESTUM VETUS IURIS CIVILIS, III vol. Venezia, 1581 (già oggetto di restauro nell'ambito del progetto del 2010); 2) DECRETUM GRATIANI EMENDATUM ET NOTATIONIBUS ILLUSTRATUM, GREGORII XIII PONT. MAX. IUSSU EDITUM, Venezia 1595.

Tempi di realizzazione: da gennaio a settembre 2012.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Lavori di conservazione e restauro dei libri	€ 11.500,00
Trasferte	€ 500,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 12.000,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 8.000,00

SCHEMA N. 58

Organismo richiedente	Città di Pinguente
Sede legale	Pinguente (Croazia)
Titolo Progetto	Restauro del corpus centrale del castello di Petrapilosa - III fase

SINTETICA DESCRIZIONE DELL'INIZIATIVA

Il castello di Petrapilosa si trova nel territorio della Città di Pinguente ed è un bene culturale protetto. I primi dati scritti relativi a questa fortezza risalgono già al X secolo. Le mura sono la parte meglio conservata. Nel XV secolo Venezia viene in possesso del castello mentre nel 1440 il doge di Venezia lo cede a Nicolò Gravisi di Pirano in "eterno possesso". Il castello perdurò fino al XVIII secolo (nel XVII secolo un incendio distrusse gran parte del castello che non fu più riedificato). La chiesetta di Santa Maria Maddalena che fa parte integrante del complesso è rimasta in funzione fino al 1793, mentre dal 1999 al 2003 sono stati realizzati importanti lavori di restauro. Alcune parti delle mura rischiano di crollare il che rappresenta un pericolo per i visitatori. Per questo motivo nel corso dell'anno 2003 sono stati realizzati lavori di messa in sicurezza delle parti superiori delle mura esterne in modo da evitare eventuali crolli. In modo particolare è a rischio la parte orientale del palazzo che crollerà se non si avviano al più presto i lavori di restauro.

Oltre la parte orientale del palazzo, è in pessimo stato anche la parte conservata delle mura meridionali costruite sul ciglio di una roccia tagliata a picco. Nel 2005 sono stati fatti degli scavi archeologici, ma sono stati interrotti a causa del pericolo di crollo del muro centrale. Nel 2008 è stato elaborato il progetto di restauro delle mura esistenti della parte centrale del castello (Conex). Considerando l'enorme costo dei lavori di conservazione e restauro del castello, il programma di restauro del complesso del castello di Petrapilosa nei pressi di Pinguente richiede un approccio in più fasi, dipendente dai mezzi finanziari messi a disposizione. La prima fase che riguarda i lavori di preparazione, è stata eseguita l'anno scorso; la seconda fase è in corso (finanziata dalla Regione del Veneto nell'ambito del programma 2010 della L.r. 15/94), mentre gli interventi della terza fase inizieranno l'anno prossimo e comprendono il proseguimento dei lavori sul muro orientale, parte delle mura meridionali e il muro interno del palazzo.

Tempi di realizzazione: dal 2011 al 2013.

PIANO ECONOMICO DEL PROGETTO	
VOCI DI SPESA PREVISTE	IMPORTO IN EURO
Lavori di preparazione	€ 19.753,00
Muro meridionale del palazzo	€ 78.000,00
Muro interno del palazzo	€ 5.255,00
Preventivo per servizi di geodesia	€ 26.400,00
Iva	€ 29.763,00
TOTALE COSTI DEL PROGETTO	€ 159.171,00
CONTRIBUTO RICHIESTO	€ 130.000,00

ELENCO DOMANDE NON AMMISSIBILI

N.	Soggetto	Sede	Oggetto	Motivazione esclusione
1	Parrocchia di San Martino - Diocesi di Parenzo e Pola	San Lorenzo del Pasenatico (Croazia)	Aggiusto e restauro della cantoria e dell'armadio che contiene l'organo Nakic 1735	Istanza trasmessa con lettera su carta semplice, senza l'utilizzo dell'apposita modulistica.
2	Marino Dussich	Buie (Croazia)	Ristampa (correzioni, aggiunte) del Vocabolario della parlata di Buie d'Istria	Soggetto non rientrante nelle tipologie di beneficiari dei contributi previsti dalla L.R. 15/1994
3	La Mongolfiera Srl	Trieste	Fiori e piante dell'Istria - distribuiti per ambiente / nuova edizione aggiornata 2011	Soggetto non rientrante nelle tipologie di beneficiari dei contributi previsti dalla L.R. 15/1994
4	Comunità degli Italiani "Armando Capolicchio" di Gallesano	Gallesano (Croazia)	I gioielli della tradizione folcloristica gallesanese	L'oggetto della proposta non è pertinente alle finalità della L.R. 15/1994
5	Fondazione Scientifico Culturale Maria e Eugenio Dario Rustia Traine	Trieste	Costituzione di un'agenzia d'informazione turistico culturale a Perasto	L'oggetto della proposta non è pertinente alle finalità della L.R. 15/1994
6	Naklada Kvarner d.o.o.	Novi (Croazia)	Leggi e atti giuridici medievali nel Quarnero	Soggetto non rientrante nelle tipologie di beneficiari dei contributi previsti dalla L.R. 15/1994
7	Associazione Veneziani nel Mondo	Marghera Venezia	Enogastronomia lagunare veneziana in Montenegro	Domanda esclusa sulla base della comunicazione del proponente del 31/01/12, acquisita al prot. n. 48449/40.24.00.00 del 31/01/12
8	Narodni Muzej Zadar	Zara (Croazia)	Lavori di conservazione e restauro per il recupero di 5 stemmi di pietra	Domanda esclusa sulla base della comunicazione del proponente acquisita al prot. n. 50117/40.24.00.00 del 01/02/12
9	Narodni Muzej Zadar	Zara (Croazia)	Restauro di 5 dipinti risalenti all'eredità di Venezia	Domanda esclusa sulla base della comunicazione del proponente acquisita al prot. n. 50117/40.24.00.00 del 01/02/12
10	Città di Buie	Buie (Croazia)	Ristrutturazione della facciata e del tetto della casa veneta (ex Palazzo Pretorio) a Buie	Domanda esclusa sulla base della comunicazione del proponente acquisita al prot. n. 53381/40.24.00.00 del 01/02/12
11	Società Dalmata di Storia Patria	Roma	Archivio Borrelli, famiglia zaratina	Domanda esclusa sulla base della comunicazione del proponente acquisita al prot. n. 64760/40.24.00.00 del 08/02/12

12	Comunità degli Italiani di Montenegro	Cattaro (Montenegro)	Soggiorno di italiano per bambini della scuola elementare	Domanda esclusa sulla base della comunicazione del proponente acquisita al prot. n. 62417/40.24.00.00 del 08/02/12
13	Diocesi di Parenzo e Pola	Parenzo (Croazia)	Chiesa parrocchiale di Montona costruita sotto la Repubblica Serenissima di Venezia. Opere di completamento del restauro del campanile	Domanda esclusa sulla base della comunicazione del proponente acquisita al prot. n. 76003/40.24.00.00 del 15/02/12
14	Diocesi di Parenzo e Pola	Parenzo (Croazia)	Adattamento di due locali nella chiesa di S. Stefano di Montona per la necessità di magazzino per l'archivio storico dell'Ufficio parrocchiale di Montona	Domanda esclusa sulla base della comunicazione del proponente acquisita al prot. n. 76003/40.24.00.00 del 15/02/12
15	"Arena International" - Associazione musicale	Pola (Croazia)	«Arena International» Laboratori musicali	Soggetto non rientrante nelle tipologie di beneficiari dei contributi previsti dalla L.R. 15/1994 (Il soggetto non era ancora legalmente costituito alla data di presentazione del progetto)
16	Parrocchia di Caroiba (Diocesi di Parenzo e Pola)	Caroiba (Croazia)	Chiesa parrocchiale di Caroiba - Tutti i santi costruita sotto la Repubblica Serenissima di Venezia nel 1600. Opere di ristrutturazione della chiesa e del campanile	Domanda esclusa poiché non sono state inviate, da parte del proponente, le integrazioni richieste con nota prot. 41538/40.24.00.00 del 26/01/2012
17	Comune di Marzana	Marzana (Croazia)	Restauro della Madonna nella chiesa di Santa Maria Maddalena a Momorano	Progetto già proposto e finanziato sul Programma 2011
18	Associazione "3VISO3 La città vive con me"	Treviso	"Il Golfo di Venezia"	Domanda non sottoscritta in originale.